

## Guide d'utilisation et manuel d'instructions

# IntelliStation® Jr.

Une solution de mélange d'eau numérique et entièrement connectée



 Watts®  onSite

### AVERTISSEMENT



**LA SÉCURITÉ  
AVANT  
TOUT**

Lire ce manuel AVANT d'utiliser cet équipement.

Le non-respect de toutes les instructions de sécurité et d'utilisation de ce produit peut endommager ce produit ou entraîner d'autres dommages matériels, des blessures graves ou la mort. Visiter le site [PowersControls.com](http://PowersControls.com) pour toutes questions.

Conserver ce manuel pour référence ultérieure. NE PAS JETER.

# POWERS™

A WATTS Brand



# POWERS™

A WATTS Brand

## **GARANTIE LIMITÉE / RESTRICTION DE RECOURS :**

**Ce qui est couvert** Powers garantit à l'acheteur d'origine exclusivement que le produit qu'il a fabriqué, s'il est utilisé comme prévu et conformément aux instructions fournies, est exempt de défauts de matériel et de fabrication pendant une période de cinq ans à compter de la date de livraison.

**Ce qui n'est pas couvert** Cette garantie limitée ne couvre pas ou est annulée par (a) tout produit, composant ou pièce non fabriquée par Powers, (b) l'installation défectueuse ou incorrecte ou un environnement d'installation inapproprié, (c) la non-observance des instructions ou des avertissements, (d) les problèmes causés par des accessoires, la modification, les réparations ou des pièces non autorisés, (e) la négligence ou le vandalisme, (f) les problèmes dus à des matériels étrangers, des conditions d'eau défavorables ou incorrectes, des produits chimiques, la contamination, un pH incorrect, des activités ou des produits de traitement des eaux, des dépôts minéraux, ou la décomposition due à l'action galvanique, (g) les défauts ou dommages liés à l'expédition, (h) l'usure normale, (i) tout usage abusif, impropre ou non prévu, tout défaut d'entretien ou d'inspection, (j) toute circonstance sur laquelle Powers n'a aucun contrôle.

**EN AUCUN CAS POWERS NE SERA RESPONSABLE ENVERS L'ACHETEUR OU DES TIERS POUR TOUS LES DOMMAGES GÉNÉRAUX, PARTICULIERS, DIRECTS OU INDIRECTS, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LES DOMMAGES MATÉRIELS, DOMMAGES CORPORELS, PERTES DE PROFITS, PERTES D'ÉCONOMIES OU DE REVENUS, PERTES D'USAGE DU PRODUIT OU DE TOUT PRODUIT ASSOCIÉ, COÛT DE RÉPARATION, COÛT DE TOUT PRODUIT OU SERVICE DE SUBSTITUTION, DOMMAGES DUS À UN RETARD, FRAIS DE MAIN D'ŒUVRE, AMENDES/PÉNALITÉS, PERTES ÉCONOMIQUES OU NON ÉCONOMIQUES, RÉSULTANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT DE LA VENTE/L'ACHAT, LA PROPRIÉTÉ, L'INSTALLATION, OU L'UTILISATION DU PRODUIT, QUE CE SOIT PAR LA VIOLATION DE LA GARANTIE, LA RUPTURE DU CONTRAT, LA NÉGLIGENCE, RESPONSABILITÉ STRICTE, OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE.**

**Que fera Powers? LE RECOURS UNIQUE ET EXCLUSIF CONCERNANT CETTE GARANTIE LIMITÉE OU TOUTE GARANTIE IMPLICITE, est :** Dans un délai raisonnable suivant la réception d'une réclamation de bonne foi en temps utile, Powers à sa seule discrétion (a) réparera le produit, ou (b) remplacera le produit (ou le composant) par le même produit ou un produit similaire. Un produit remplacé est garanti pendant 90 jours à compter de la date de l'expédition en retour, ou pendant le reste de la garantie limitée d'origine, selon la plus longue des deux périodes. **EN AUCUN CAS LA RESPONSABILITÉ DE POWERS NE POURRA EXCÉDER UN MONTANT ÉGAL AU PRIX DE VENTE DU PRODUIT.**

**Pour obtenir le service de garantie :** Contactez Powers au 888-432-8932 et fournissez la description du problème ainsi que la preuve de la date d'achat d'origine. Le coût d'expédition et d'assurance du produit retourné doit être payé par l'acheteur. Powers n'est pas responsable de toute perte ou de tout dommage du produit survenant au cours de l'expédition.

**Exonération d'autres garanties :** **CETTE GARANTIE LIMITÉE A PRÉSÉANCE SUR TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU TACITE. TOUTE GARANTIE TACITE, NOTAMMENT TOUTE GARANTIE TACITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER, EST REJETÉE.**

# POWERS™

A WATTS Brand

## **EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ RELATIVE AU SYSTÈME INFORMATIQUE, AU RÉSEAU ET AUX DONNÉES :**

IntelliStation® Jr. reçoit, stocke et affiche des données concernant votre système de distribution d'eau, exécute des fonctions basées sur la saisie des données et les sélections du propriétaire ou de l'utilisateur, et peut être programmé et utilisé à distance avec des systèmes immotiques spécifiques et compatibles.

EN TANT QUE TEL, POWERS NE DONNE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU TACITE, NOTAMMENT AUCUNE GARANTIE TACITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER, CONCERNANT LA COMPATIBILITÉ À D'AUTRES TECHNOLOGIES, MATÉRIELS, LOGICIELS, RÉSEAUX OU SYSTÈMES, LA PRÉCISION OU L'EXHAUSTIVITÉ DE DONNÉES QUELLES QU'ELLES SOIENT, LA SÉCURITÉ DE RÉSEAUX OU DE SYSTÈMES INFORMATIQUES QUELS QU'ILS SOIENT, OU AUCUN RÉSULTAT DEVANT ÊTRE OBTENU À PARTIR DE L'INTELLISTATION JR. OU D'AUCUN AUTRE RÉSEAU OU SYSTÈME INFORMATIQUE. POWERS N'A AUCUNE RESPONSABILITÉ LIÉE À : L'UTILISATION SANS AUTORISATION DE L'INTELLISTATION JR; LA CONNEXION À OU L'INTÉGRATION AVEC LE RÉSEAU OU LE SYSTÈME INFORMATIQUE D'UN UTILISATEUR OU AUCUN AUTRE RÉSEAU OU SYSTÈME INFORMATIQUE; AUCUN MATÉRIEL OU LOGICIEL NON FOURNI PAR POWERS; AUCUNE DONNÉE INCORRECTE, ENDOMMAGÉE OU CORROMPUE, PERDUE, VOLÉE OU PIRATÉE; AUCUNE DÉFAILLANCE À SÉCURISER L'INTELLISTATION JR. OU LE RÉSEAU OU LE SYSTÈME INFORMATIQUE D'UN UTILISATEUR OU UN AUTRE RÉSEAU OU SYSTÈME INFORMATIQUE; AUCUN 'CRASH' OU DYSFONCTIONNEMENT TEMPORAIRE OU PERMANENT DE L'INTELLISTATION JR. OU D'UN AUTRE RÉSEAU OU SYSTÈME INFORMATIQUE; AUCUNE UTILISATION, AUCUN UTILISATEUR OU INTRUS DE L'INTELLISTATION JR. OU D'UN AUTRE RÉSEAU OU SYSTÈME INFORMATIQUE; AUCUN VIRUS OU CORRUPTION INTENTIONNEL OU NON INTENTIONNEL DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT DE L'INTELLISTATION JR. OU D'UN AUTRE RÉSEAU OU SYSTÈME INFORMATIQUE; OU AUCUNE ACTION D'UNE TIERCE PARTIE TELLE QUE LE PIRATAGE OU L'ACCÈS OU L'UTILISATION NON AUTORISÉS DE L'INTELLISTATION JR. OU D'AUCUN AUTRE RÉSEAU OU SYSTÈME INFORMATIQUE.

# Table des matières

Introduction . . . . .	2
Renseignements de sécurité . . . . .	3
Compréhension des renseignements de sécurité . . . . .	3
Avertissement et dangers relatifs à la radiofréquence . . . . .	3
Description et caractéristiques de l'IntelliStation Jr. . . . .	4
Installation . . . . .	5 à 6
Configuration et programmation . . . . .	7 à 14
Enregistrer l'appareil pour la connectivité de l'application mobile et Web (y compris la fonction Wi-Fi) . . . . .	15 à 23
Manuel d'intégration BAS (système immotique)	
Powers IntelliStation Jr. . . . .	24 à 34
Désinfection . . . . .	35 à 38
Fonction Temps . . . . .	39 à 41
Fonction Programme. . . . .	42 à 44
Fonction Surveillance . . . . .	45 à 46
Fonction Boîte à outils. . . . .	47 à 50
Dépannage. . . . .	51 à 53
Test, inspection et entretien programmés. . . . .	54 à 57
Schéma de la tuyauterie/recirculation . . . . .	58

# À l'attention des propriétaires et des utilisateurs

Merci d'avoir acheté le **Powers IntelliStation® Jr**. Cet équipement assurera un fonctionnement sûr et productif à condition qu'il soit installé, configuré, utilisé et contrôlé dans le respect des instructions fournies dans le présent manuel et qu'il soit correctement entretenu. Les propriétaires et utilisateurs de cet équipement sont responsables de s'assurer qu'il est exploité correctement et en toute sécurité. Pour éviter l'éventualité de blessures graves, voire mortelles, de dommages matériels ou de dommages à l'équipement, les propriétaires ne doivent autoriser à toucher cet équipement quiconque n'a pas plus de 18 ans, n'est pas formé et supervisé de façon adéquate, et n'a pas lu et compris ce manuel. Les propriétaires doivent s'assurer qu'aucun personnel non autorisé n'entre en contact avec cet équipement.



**LISEZ CE MANUEL** attentivement, apprenez comment installer, configurer, utiliser, contrôler et entretenir cet équipement correctement et observez à la lettre l'ensemble des informations

et des instructions de sécurité contenues dans le présent manuel et sur l'équipement lui-même, ainsi que l'ensemble des exigences légales, qu'elles soient locales, régionales, fédérales ou nationales. Leur non-respect pourrait se traduire par des blessures graves, voire mortelles, des dommages matériels ou des dommages à l'équipement. Ce manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de l'IntelliStation Jr. et doit être à disposition des utilisateurs qui voudraient s'y référer.

Si cet équipement, ou l'une de ses parties, est endommagée ou nécessite une réparation,

cessez de l'utiliser et contactez immédiatement un technicien d'entretien expérimenté. Si les étiquettes du produit ou si ce manuel ont été déplacés, sont endommagés ou illisibles, ou si vous avez besoin de copies supplémentaires, veuillez visiter le site [PowersControls.com](http://PowersControls.com).

N'oubliez pas que ce manuel et les étiquettes du produit ne remplacent pas la nécessité de rester vigilant, de former et de superviser correctement les utilisateurs, et de faire preuve de bon sens lorsqu'on utilise cet équipement.

Si vous hésitez concernant une tâche particulière ou sur la méthode correcte permettant d'exploiter cet équipement, demandez à votre superviseur, consultez ce manuel, visitez le site [PowersControls.com](http://PowersControls.com), ou contactez votre représentant local.

## Identification du produit

Veuillez noter l'identification de votre produit et les informations relatives à votre achat qui seront utiles si vous souhaitez poser des questions ou pour tout autre service.

<b>Modèle :</b>	<b>Date d'achat :</b>
	<b>Nom/adresse du vendeur :</b>

# Informations de sécurité importantes

## Lire et comprendre le manuel

**⚠ AVERTISSEMENT**

 **POUR ÉVITER LES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES, ET LES DOMMAGES MATÉRIELS OU LES DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT :**

- Lisez le manuel et toutes les étiquettes du produit, puis observez toutes les consignes de sécurité et autres informations.

- Apprenez comment utiliser l'équipement de façon appropriée et sécuritaire **AVANT** l'installation, la configuration, l'utilisation ou la réparation.
- Conservez le manuel en lieu sûr et facile d'accès pour référence future.
- Remplacez les étiquettes et le manuel dès qu'ils sont absents, illisibles ou endommagés.
- De nouveaux exemplaires des manuels sont disponibles sur [PowersControls.com](http://PowersControls.com)

## Compréhension des renseignements de sécurité



Le symbole d'alerte de sécurité apparaît seul ou est utilisé avec un mot-indicateur (DANGER, AVERTISSEMENT ou MISE EN GARDE), un message graphique ou un message de sécurité pour identifier les dangers et vous avertir du danger potentiel de blessures graves, voire mortelles.



Ce pictogramme vous avertit de la nécessité de lire le manuel.



Ce pictogramme vous alerte de risques liés à l'eau bouillante ou chaude et aux brûlures.

**⚠ DANGER**

Identifie des dangers qui, s'ils ne sont pas évités, entraîneront la mort ou des blessures graves.



Ce pictogramme vous alerte de risques liés aux surfaces chaudes et aux brûlures.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Identifie des dangers qui, s'ils ne sont pas évités, peuvent entraîner la mort ou des blessures graves.



Ce pictogramme vous avertit de la présence d'électricité, de risque d'électrocution ou de décharges électriques.

**⚠ MISE EN GARDE**

Identifie des dangers qui, s'ils ne sont pas évités, peuvent entraîner des blessures mineures ou modérées.



Ce pictogramme vous avertit de la nécessité d'exécuter les procédures appropriées de verrouillage / étiquetage.

**AVIS**

Identifie des pratiques, des actions ou l'absence d'actions qui pourraient entraîner des dommages matériels ou des dommages à l'équipement.

## Description et caractéristiques de l'IntelliStation Jr.

Les IntelliStation Jr. LFIS075VL\*, LFIS100VL\*, LFIS150VL\* et LFIS200VL\* sont des mélangeurs d'eau électroniques qui permettent le contrôle et la surveillance par l'utilisateur des systèmes de distribution d'eau. Ils incluent un module de commande électronique doté d'un écran numérique tactile en couleur permettant de sélectionner la température d'eau désirée en sortie, une vanne à commande électronique qui mélange l'eau chaude à l'eau froide, un capteur de température à réponse rapide et des clapets anti-retour. Ces mélangeurs d'eau électroniques contrôlent la température de l'eau mélangée à la sortie. Ils offrent également un mode de désinfection à température élevée programmable par l'utilisateur afin de limiter la prolifération des bactéries dans l'eau, dans le cadre d'un protocole d'éradication thermique dirigé et contrôlé par l'utilisateur.

Ces mélangeurs électroniques prennent en charge la communication avec les systèmes immotiques (BAS) avec les protocoles BACnet MSTP et Modbus, permettant la programmation et la visualisation des données à distance.

L'installation et le réglage de ces mélangeurs électroniques reviennent au propriétaire et à l'installateur et doivent être réalisés par du personnel qualifié dans le respect des instructions du fabricant, et en conformité avec l'ensemble des exigences administratives, codes et normes des bâtiments et de la construction. Il est recommandé d'installer les mélangeurs LFIS075VL, LFIS100VL, LFIS150VL et LFIS200VL dans le cadre d'un système de distribution d'eau compatible ASSE, comprenant des mélangeurs et/ou des appareils de limitation de la température à tous les dispositifs de point d'utilisation (robinets, éviers, baignoires, douches, etc.) conformes aux normes ASSE 1016, 1069, 1070 et 1071. Le propriétaire et l'utilisateur des mélangeurs LFIS075VL, LFIS100VL, LFIS150VL et LFIS200VL est responsable de la sélection et de l'installation du produit dans un système de distribution d'eau approprié, de taille adaptée, de maintenir une qualité et des conditions d'eau correctes, et de décider de la température qui est à la fois sûre et adéquate pour les utilisateurs et l'établissement de distribution d'eau.

**\*La surface mouillée de ce produit, en contact avec l'eau de consommation, contient en poids moins de 0,25 % de plomb.**

# Installation

## **AVERTISSEMENT**



**Le non-respect de toutes les exigences d'installation comporte des risques de blessures graves, voire mortelles, de dommages matériels et peut provoquer l'incapacité des IntelliStation® Jr. LFIS075VL, LFIS100VL, LFIS150VL et LFIS200VL à fonctionner comme prévu.**

- L'installation de ces mélangeurs DOIT être réalisée par des techniciens qualifiés, notamment des électriciens et des plombiers qualifiés, dans le respect de toutes les instructions du fabricant, et en conformité à l'ensemble des exigences légales, qu'elles soient locales, régionales, fédérales ou nationales et autres exigences administratives, ainsi qu'aux codes et normes des bâtiments et de la construction.
- Utilisez EXCLUSIVEMENT avec un système de distribution d'eau potable exempté de débris, corps étrangers, produits chimiques ou substances corrosives, et autres conditions défavorables.
- Il est recommandé d'installer les LFIS075VL, LFIS100VL, LFIS150VL et LFIS200VLL dans le cadre d'un système de distribution d'eau compatible ASSE, comprenant des mélangeurs et/ou des appareils de limitation de la température à tous les dispositifs de point d'utilisation (robinets, éviers, baignoires, douches, etc.).
- LFIS075VL, LFIS100VL, LFIS150VL et LFIS200VL DOIVENT être installés dans un enclos sec à l'abri des intempéries comme la pluie, la neige, le verglas, le gel, la lumière directe du soleil ou une chaleur excessive.
- Maintenez la zone de travail propre, bien éclairée, bien dégagée et exempte de distractions, et accessible uniquement au personnel et aux employés autorisés.
- Les mélangeurs LFIS075VL, LFIS100VL, LFIS150VL et LFIS200VL et leur écran tactile doivent se trouver dans un endroit accessible et bien éclairé qui permet leur utilisation, leur entretien, leur réparation ou leur remplacement par le personnel autorisé.
- Les mélangeurs sont alimentés électriquement. Prenez TOUJOURS les précautions adaptées pour reconnaître, évaluer et contrôler les dangers électriques lors de l'installation, de la programmation, de l'utilisation et de la réparation ou de l'entretien.

## **AVIS**

Interférence aux fréquences radio

L'installateur doit s'assurer que ce contrôle et son câblage sont isolés et/ou blindés par rapport aux sources puissantes de bruit électromagnétique. Inversement, cet appareil numérique de classe B est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC et satisfait toutes les exigences du règlement canadien sur le matériel brouilleur. Cependant, si ce contrôle cause des interférences nocives à la réception radio ou télévision, ce qu'il est possible de déterminer en mettant le contrôle hors et sous tension, il est recommandé à l'utilisateur de tenter de corriger l'interférence en réorientant ou en déplaçant l'antenne réceptrice, en déplaçant le récepteur par rapport à ce contrôle et/ou en connectant le contrôle à un circuit différent de celui auquel de récepteur est branché.

## **AVIS**

L'installation des IntelliStation® Jr. est réalisée par le propriétaire faisant appel à des spécialistes qualifiés, tels que des électriciens et des plombiers, en conformité à l'ensemble des exigences légales, qu'elles soient locales, régionales, fédérales ou nationales et autres exigences administratives, ainsi qu'aux codes et normes des bâtiments et de la construction. Les instructions d'installation étape par étape dépendent de l'application et de la configuration du système de distribution d'eau du bâtiment.

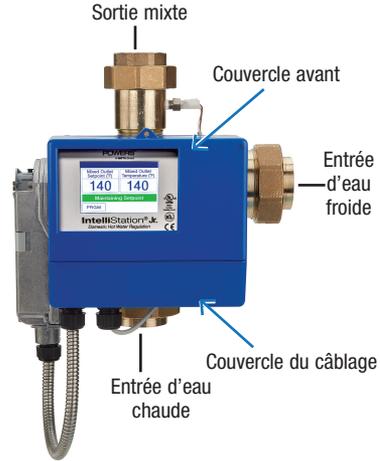
Toutes les installations nécessitent AU PRÉALABLE le vidage complet de toute la tuyauterie, ainsi que le test et l'élimination de toutes les fuites avant et après l'installation.

# Installation

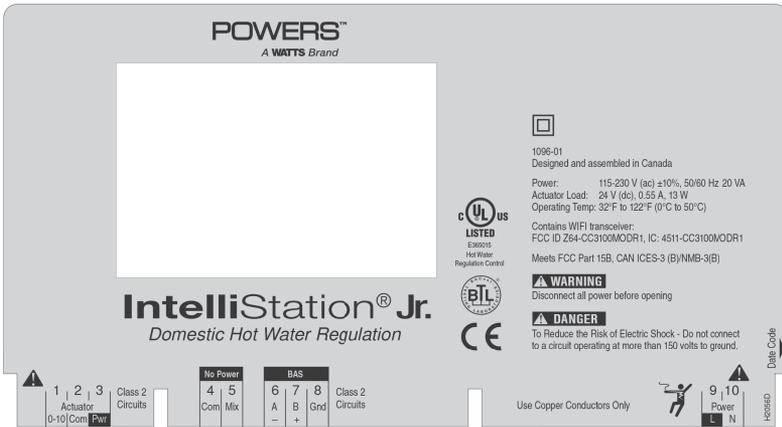
**Brancher l'entrée et la sortie et vérifier s'il y a des fuites.**

## Pour brancher l'alimentation électrique

- Appuyez sur le couvercle avant, le retirer et l'abaisser
- Soulevez le couvercle avant et l'éloigner du contrôleur
- Desserrez les vis à l'avant du couvercle du filage
- Retirez complètement le couvercle du filage du boîtier du filage
- Branchez le fil sous tension à la borne marquée d'un « L » et le fil neutre à la borne marquée d'un « N » (consulter la page 8)
- Remontez dans l'ordre inverse.



## Connexions de l'unité de commande



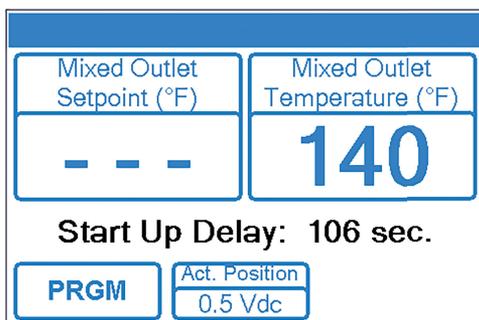
# Configuration et programmation

## Mise sous tension

1. Mettez l'IntelliStation Jr. sous tension en branchant le bloc d'alimentation. Lorsqu'il est mis sous tension, l'écran affiche la marque pendant 4 secondes.



2. L'affichage indiquera alors un compte à rebours de 106 secondes, comme suit :



## AVIS

Le contrôleur commencera les fonctions de mélange automatiquement après un certain temps, au moins 100 secondes ou plus. Au cours de ce temps, l'utilisateur peut régler les paramètres et configurer la commande en touchant le menu PRGM.

3. Appuyez sur le bouton « **Programming** (programmation) » pour programmer le système. L'écran Programmation s'affiche.

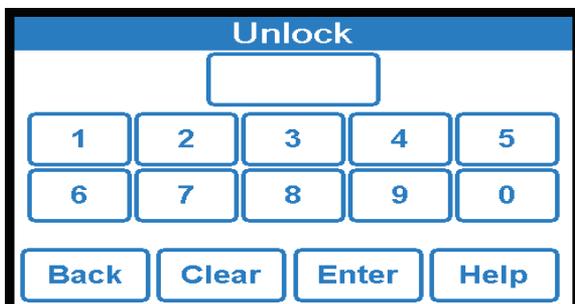


## Configuration et programmation

### Créez un mot de passe

L'IntelliStation est livré programmé avec un mot de passe configuré par défaut en usine (1017). Pour plus de sécurité, et pour éviter tout accès non autorisé, il est recommandé de créer un mot de passe unique à 4 chiffres comme indiqué ci-dessous.

1. Dans le menu Programming (Programmation), touchez l'icône **UNLOCK (DÉVERROUILLER)**. L'écran de la fonction Unlock (Déverrouiller) s'affiche et vous êtes invité(e) à saisir le mot de passe :

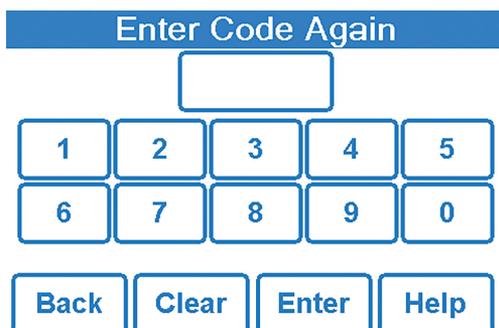


2. Création de votre mot de passe personnel :

- Pour créer votre propre mot de passe, saisissez le mot de passe d'usine par défaut 1017 et appuyez sur l'icône Help (Aide) **située dans l'angle inférieur droit de l'écran Unlock (Déverrouiller)**.
- **Saisissez un mot de passe à 4 chiffres et touchez l'icône Enter (Saisir) (assurez-vous de conserver votre nouveau code dans un endroit sûr).**
- Saisissez une nouvelle fois le nouveau mot de passe et touchez l'icône Saisir à nouveau pour finaliser le changement de mot de passe.

### AVIS

Si vous faites une erreur lorsque vous entrez de nouveau votre nouveau mot de passe et qu'il ne correspond pas à votre première entrée, l'écran continuera d'afficher l'écran suivant et attendra que le nouveau mot de passe soit entré de nouveau.



Pour recommencer le processus d'attribution d'un nouveau mot de passe, appuyez sur l'icône Back (Retour) et commencez par l'étape 1 dans la section Créer un mot de passe.

# Configuration et programmation

## Déverrouillage du système

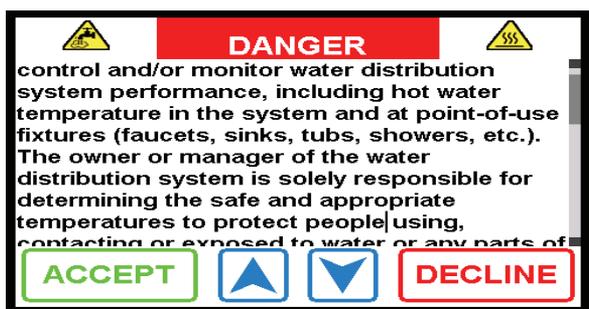
1. Pour déverrouiller le système, à l'écran Unlock (Déverrouiller), saisissez votre nouveau mot de passe et touchez l'icône **Enter (Saisir)**.

### AVIS

Si vous devez effacer votre saisie et recommencer, touchez l'icône **CLEAR (EFFACER)**. Si vous souhaitez retourner au menu Programming (Programmation), touchez l'icône **BACK (RETOUR)**.

Si vous n'avez pas configuré votre mot de passe, vous pouvez saisir le mot de passe configuré par défaut en usine 1017.

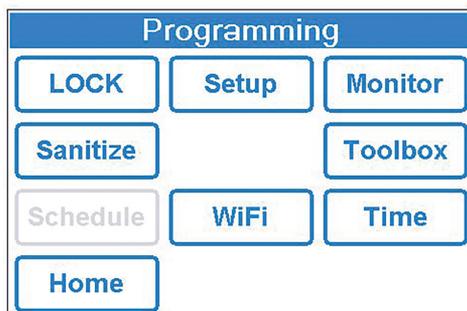
2. Lorsque vous avez saisi le mot de passe, vous êtes dirigé vers l'écran d'acceptation des responsabilités :



3. Vous devez toucher l'icône **ACCEPT (ACCEPTER)** pour accéder au menu Programming (Programmation) et utiliser les fonctions du système.

Toucher l'icône **DECLINE (REFUSER)** signifie que vous ne pourrez pas changer les paramètres du système et que vous acceptez tous les paramètres par défaut (y compris le point de consigne de température de sortie d'eau de 140 °F/60 °C), considérant qu'ils sont à la fois sûrs et appropriés pour les utilisateurs et l'établissement de distribution d'eau. Vous êtes ramené au menu Programming (Programmation).

4. Lorsque vous touchez l'icône **ACCEPT (ACCEPTER)**, vous accédez au menu Programming (Programmation) qui s'affiche sous la forme suivante :



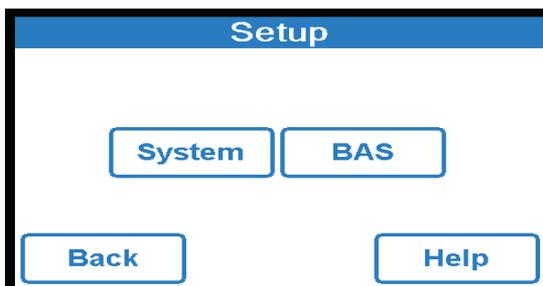
## Configuration et programmation

### Menu system setup (configuration du système)

**⚠ DANGER**

Les étapes qui suivent impliquent la sélection ou le réglage de la température de sortie d'eau mélangée; la température d'eau chaude dans le système de distribution d'eau et sa livraison aux dispositifs de point d'utilisation (robinets, éviers, baignoires, douches, etc.). Le propriétaire ou le responsable du système de distribution d'eau est seul responsable de déterminer les températures qui sont sûres et appropriées pour protéger les personnes qui utilisent, sont en contact ou sont exposées à l'eau ou à des parties quelconques du système de distribution d'eau, et qui risquent de s'ébouillanter, de se brûler, de subir un choc thermique ou d'être exposées à d'autres dangers. Il est également responsable de contrôler la prolifération des bactéries dans l'eau du système. Seul le personnel qualifié et agréé qui comprend parfaitement l'utilisation de chaque fonction, leurs résultats et leurs risques, peut utiliser les fonctions du menu Programming (Programmation). Lisez toujours et conformez-vous au Guide d'utilisation et au manuel d'instructions.

Touchez l'icône **SETUP (CONFIGURATION)** qui vous permet d'accéder au menu de configuration, qui s'affiche sous la forme suivante :



Vous pouvez soit configurer l'opération du système en appuyant sur le bouton **Système**, soit configurer la connexion BAS en appuyant sur le bouton **BAS**. Consultez la page 15 pour activer le Wi-Fi et enregistrer l'appareil pour la connectivité de l'application mobile et Web. Pour mettre en route et configurer la connexion BAS, consultez la page (24). Pour mettre en route et configurer la connexion BAS, voir la page (17).

## Configuration et programmation

System Setup	
Valve Selection	3/4" & 1"
Mixed Outlet Setpoint	140 °F
High Temp. Alert Differential	15 °F
Low Temp. Alert Differential	15 °F

**Back**   **Help**

Valve Selection	
<input type="checkbox"/> 3/4" & 1"	
<input type="checkbox"/> 1-1/2" & 2"	

**Accept** **Help**

Aug 28, 2019 3:23 PM	
Mixed Outlet Setpoint (°F)	Mixed Outlet Temperature (°F)
<b>104</b>	<b>120</b>
<b>Valve Selection Is Not Set</b>	
<b>PRGM</b>	Act. Position 0.0 Vdc
	

Remarque : Si la sélection de la vanne n'est pas effectuée, ce message d'erreur s'affichera. Vous devez sélectionner une taille pour continuer.

## Configuration et programmation

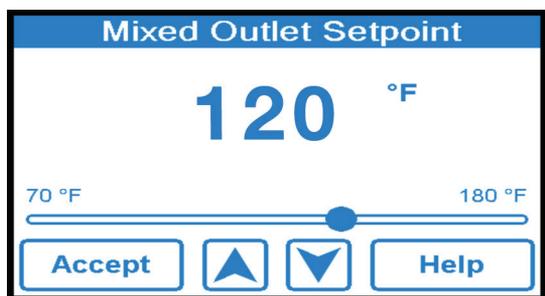
Sélection et réglage du point de consigne de température de sortie d'eau :

**⚠ AVERTISSEMENT**

 **AVANT** de régler la température de sortie d'eau mélangée ou de sélectionner la température par défaut, les vannes de mélange et/ou les appareils de limitation de la température du point d'utilisation **DOIVENT** être installés sur tous les dispositifs (robinets, éviers, baignoires, douches, etc.).



Réglez la température de sortie d'eau sécuritaire, appropriée et désirée pour vos utilisateurs, votre application et votre installation en appuyant sur **mixed outlet setpoint** (point de réglage de sortie mélangée) dans le menu system setup (configuration du système) et en utilisant le **CURSEUR** ou en touchant les flèches **vers le HAUT** et **vers le BAS** jusqu'à ce que la température sélectionnée soit affichée. Appuyez sur **ACCEPT (ACCEPTER)**



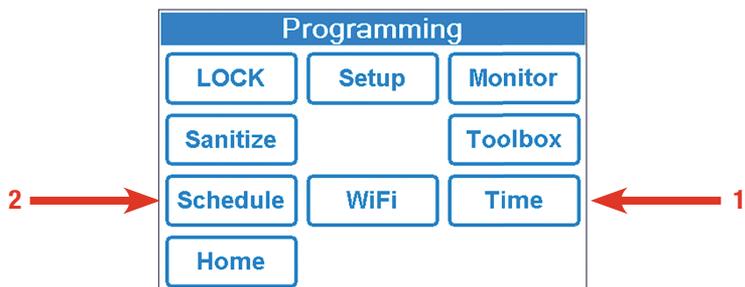
Le propriétaire ou le responsable du système de distribution d'eau est seul responsable de déterminer les températures qui sont sûres et appropriées pour protéger les personnes qui utilisent, sont en contact ou sont exposées à l'eau ou à des parties quelconques du système de distribution d'eau, et qui risquent de s'ébouillanter, de se brûler, de subir un choc thermique ou d'être exposées à d'autres dangers. Il est également responsable de contrôler la prolifération des bactéries dans l'eau du système.

Après avoir sélectionné la température désirée, appuyez sur l'icône **ACCEPT (ACCEPTER)** pour appliquer le paramètre.

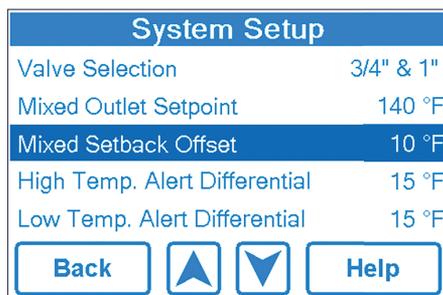
Vous êtes ramené(e) à l'écran du menu system setup (configuration du système).

## Configuration et programmation

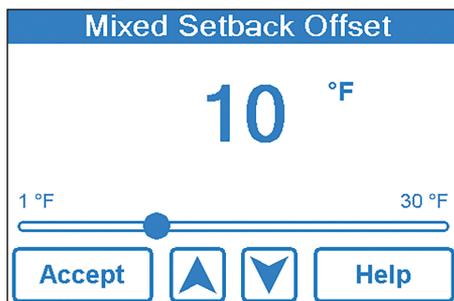
Remarque : le Décalage de baisse du mélange n'est disponible que si 1. une date et une heure sont sélectionnées et 2. un **programme** est sélectionné, tous deux disponibles dans le menu de **programmation**. Consultez les pages 39-41 pour les réglages **Fonction Temps**.



Pour configurer un décalage de baisse du mélange (pour configurer une température inférieure lors d'une période sans occupation), appuyez sur le mot **Mixed Setback Offset** à partir du menu **System Setup** (**Configuration du système**).

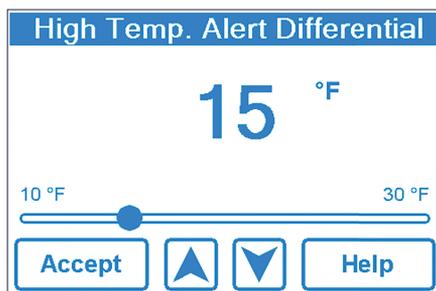


Utilisez la COULISSE ou les flèches HAUT et BAS jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche. Appuyez sur l'icône ACCEPT pour appliquer le paramètre. Vous êtes ramené(e) à l'écran du menu de configuration du système.

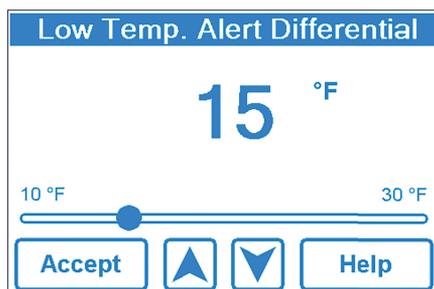


## Configuration et programmation

Pour modifier le différentiel d'alerte de température élevée, appuyez sur le mot **High Temp. Alert Differential** dans le menu **System Setup**. Vous pouvez changer le différentiel d'alerte de température basse à l'aide de l'icône **CURSEUR** ou en appuyant sur les flèches **vers le HAUT** ou **vers le BAS**, puis en appuyant sur **ACCEPT** (**ACCEPTER**).



Pour modifier le différentiel d'alerte de température élevée, appuyez sur le mot **Low Temp. Alert Differential** dans le menu **System Setup**. Le **Low temperature alert differential (différentiel d'alerte de température basse)** peut être modifiée en bougeant le **CURSEUR** ou en appuyant sur les flèches directionnelles et sur **ACCEPT** (**er**).



Si vous avez terminé pour l'instant, le système retourne à l'état verrouillé si vous ne le touchez pas pendant 100 secondes.

Ou, appuyer deux fois sur l'icône de **BACK (RETOUR)** pour revenir au menu de « programmation », puis appuyer sur **LOCK (verrouiller)**. Lorsque le système est verrouillé, le menu de « programmation » affichera l'icône **UNLOCK (déverrouiller)** comme illustré ci-dessous:



# Enregistrer l'IntelliStation Jr. (appareil)

## Guide de démarrage rapide pour l'IdO IntelliStation Jr.

Un guide rapide pour configurer l'application Watts OnSite, se connecter au Wi-Fi et enregistrer l'appareil IntelliStation Jr.

Remarque : pour obtenir des instructions détaillées et savoir comment naviguer dans l'application, consultez les pages 16 à 23.

### ① To start, access the app:



### ② Set up app:



### ③ Connect IntelliStation Jr. to WiFi:



- ✓ Turn WiFi On
- ✓ Connect to Network SSID
- ✓ Verify Postal/Zip

### ④ Register IntelliStation Jr. to app:



Select 'Register Device' under WiFi menu to generate 8-digit Registration Code



- ✓ Enter 8-digit code to Add Device

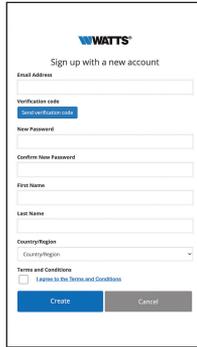
# Enregistrer l'IntelliStation Jr. (appareil)

Enregistrez l'IntelliStation Jr. pour la connectivité de l'application mobile et Web (ou rendez-vous sur PowersControls.com pour accéder à la vidéo comment faire)

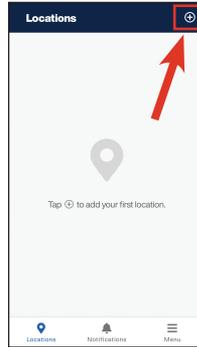
1. Téléchargez l'application Watts OnSite disponible sur l'App Store iPhone et Google Play (1.1a) et créez un compte (1.2a). Remarque : vous pouvez également y accéder par l'intermédiaire de l'application Web. Rendez-vous sur wattsonsite.com.
2. Configurez les emplacements IntelliStation Jr. avant de sélectionner Register Device sur l'unité.
  - a. Comment configurer des emplacements (2.1a, 2.2a)
  - b. Comment configurer des sous-emplacements (2.3a, 2.4a)
  - c. Comment ajouter un appareil (3.1a, 3.2a). Dans l'application, sélectionnez le signe + pour ajouter votre premier appareil. Une invite vous demandera d'entrer un code d'enregistrement. Pour enregistrer l'appareil, consultez les écrans de la section 3.



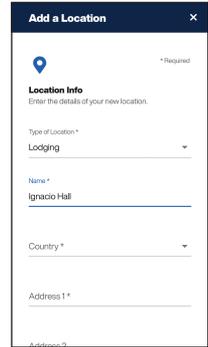
(1.1a)



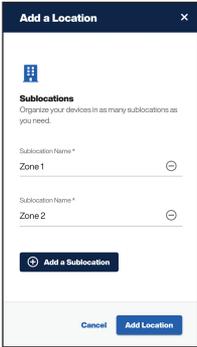
(1.2a)



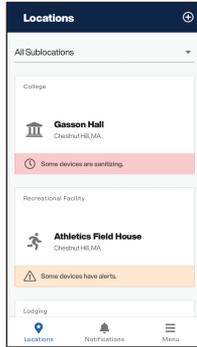
(2.1a)



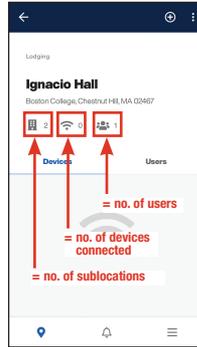
(2.2a)



(2.3a)



(2.4a)



(3.1a)

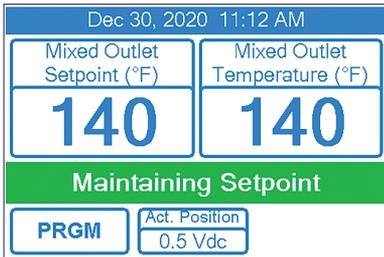


(3.2a)

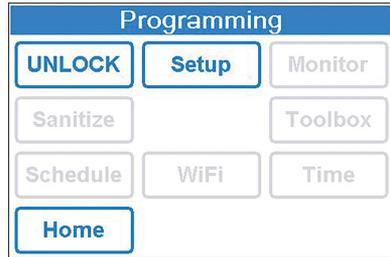
# Enregistrer l'IntelliStation Jr. (appareil)

3. En commençant par le contrôleur, enregistrez l'appareil et connectez-vous au réseau.  
Un code d'enregistrement de l'appareil est requis pour configurer l'application.

1. Sélectionnez PRGM.



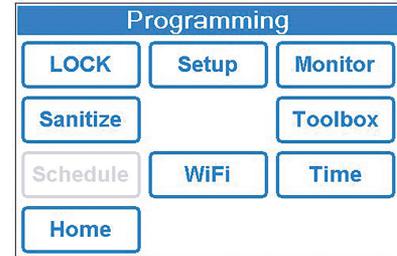
2. Sélectionnez UNLOCK (DÉVERROUILLER)



3. Entrez le mot de passe (par défaut ou attribué).



4. Sélectionnez WiFi.



5. Si le Wi-Fi n'est pas activé... Sélectionnez Wi-Fi pour le menu



6. Sélectionnez le protocole de sécurité Wi-Fi approprié et cliquez sur Accept (Accepter)



7. Sélectionnez l'identifiant d'utilisateur (pour WPA2-PEAP-MSCHAP)



8. Saisissez l'identifiant d'utilisateur et cliquez sur Accept (Accepter)



# Enregistrer l'IntelliStation Jr. (appareil)

## 9. Select Network SSID

WiFi MSCHAP

User ID

Network SSID  Test SSID

Postal/Zip: Chelmsford, MA 01824

Register Device

Back   Help

## 10. Choose the WiFi network to connect

Network SSID

Test SSID CONNECT

Select new SSID

Back   Help

## 11. Si le réseau est sécurisé, entrez le mot de passe.

Enter Password

Q W E R T Y U I O P  
A S D F G H J K L  
↑ Z X C V B N M ✕  
?123 / SPACE , .

Back Connect Help

## 12. Vérification du réseau Wi-Fi...

WiFi Network

Verifying network connection.



OK

## 13. Réseau Wi-Fi vérifié, sélectionnez OK.

WiFi Network

Network setup successful.



OK

## 14. Une fois le réseau établi, sélectionnez Postal/ Zip (Code postal) et saisissez votre code postal pour obtenir l'emplacement et l'horodatage exact, puis cliquez sur Accept (Accepter)

Postal/Zip

Q W E R T Y U I O P  
A S D F G H J K L  
↑ Z X C V B N M ✕  
?123 / SPACE , .

Accept Help

## 15. Sélectionnez Register Device

WiFi MSCHAP

User ID

Network SSID Test SSID

Postal/Zip: Chelmsford, MA 01824

Register Device 

Back   Help

## 16. Enregistrez l'appareil.

Registration

To finish register your IntelliStation Jr., enter the code displayed below in to the app.

 Watts® OnSite

13446212

The registration code will expire in 29:52 minutes.

Back

# Enregistrer l'IntelliStation Jr. (appareil)

## 4. Ajouter un appareil (suite) (3.2a, 3.3a, 3.4a).



(3.2a)



(3.3a)



(3.4a)

## 5. Détails de l'appareil.

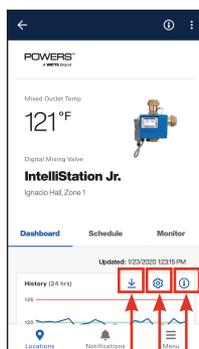
### a. Tableau de bord (4.1a)

#### i. Graphique de l'historique des performances

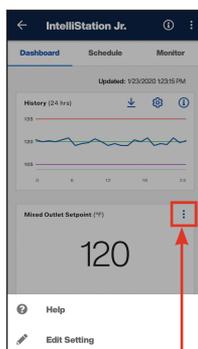
- Sélectionnez l'icône de flèche vers le bas ↓ pour télécharger les rapports. Le fichier CSV est envoyé par e-mail. Il est possible de générer un fichier PDF à partir de l'application Web OnSite.
- Sélectionnez l'icône des paramètres ⚙ pour différentes vues, options 24 heures, 7 jours, 30 jours.
- Sélectionnez l'icône d'information ⓘ pour la légende du graphique de performance.

#### ii. Réglage du point de consigne de sortie mixte : comment modifier les paramètres (4.2a). Faites défiler

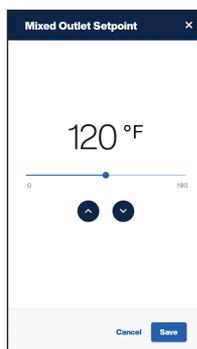
sous le graphique History (Historique) et sélectionnez l'icône représentant trois points pour modifier le point de consigne de sortie mixte (4.3a). Utilisez le curseur ou les flèches pour régler la température vers le haut/bas et sélectionnez Save (Enregistrer) lorsque le point de consigne désiré est atteint. Le message Remote Max Exceeded (Limite à distance dépassée) (4.4a) indique que le point de consigne de sortie mixte est limité lorsqu'il est réglé à distance. Tout ce qui se situe en dehors de ce seuil est contrôlé au niveau de l'appareil.



(4.1a)



(4.2a)



(4.3a)



(4.4a)

Télécharger des rapports  
Sélectionner afficher/défiler  
Légende

# Enregistrer l'IntelliStation Jr. (appareil)

iii. Différentiel d'alerte de température élevée\* : comment modifier le réglage (4.5a)

iv. Différentiel d'alerte de température basse\* : comment modifier le réglage (4.6a)

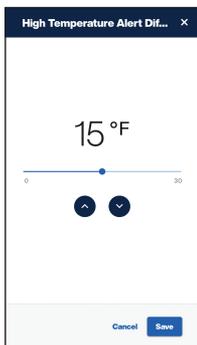
\*Remarque : les différentiels d'alerte de température sont déclenchés si le delta de température défini est dépassé.

b. **Programme** : réglez la température pour éteindre l'appareil et économiser de l'énergie pendant les heures d'arrêt (4.7a, 4.7aa). La baisse du programme permet à l'installation de réduire la température de sortie mixte pendant les périodes de demande faible ou nulle afin d'économiser de l'énergie et d'améliorer l'efficacité.

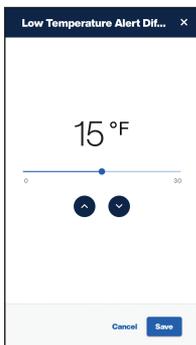
i. Paramètre Setback Offset Edit, faites défiler jusqu'au bas de l'onglet Schedule (4.8a) et sélectionnez l'icône représentant trois points . Une invite Modifier le paramètre ou Aide s'affiche. Sélectionnez Modifier le paramètre pour régler la température (4.9a). Invite pour confirmer les modifications (4.9aa).

## c. Le moniteur

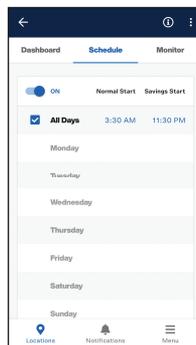
(4.10a) affiche les températures de sortie mixte les plus élevées et les plus basses enregistrées depuis la dernière réinitialisation. Pour réinitialiser les valeurs, sélectionnez la flèche d'actualisation (4.10aa). Cela effacera l'historique des températures de sortie mixtes les plus élevées et/ou les plus basses (4.11a).



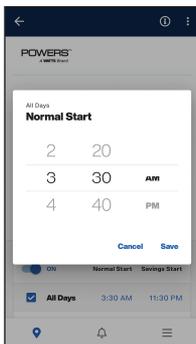
(4.5a)



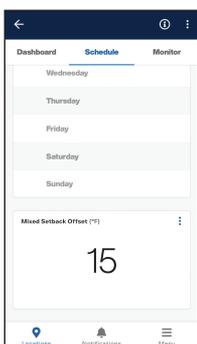
(4.6a)



(4.7a)



(4.7aa)



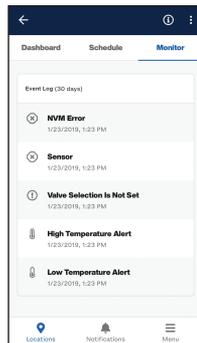
(4.8a)



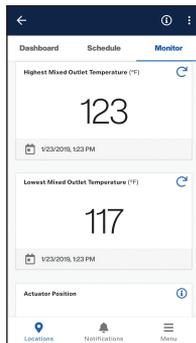
(4.9a)



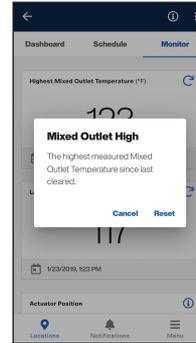
(4.9aa)



(4.10a)



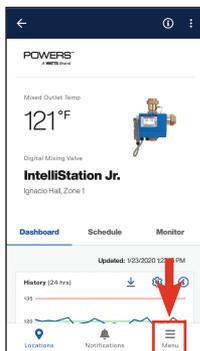
(4.10aa)



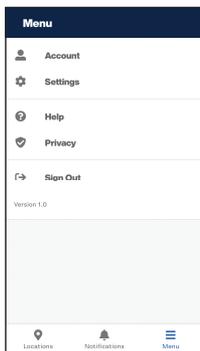
(4.11a)

# Enregistrer l'IntelliStation Jr. (appareil)

6. À partir du tableau de bord (4.1a), sélectionnez le bouton Menu pour les détails du menu (6.1a).



(4.1a)



(6.1a)

7. Il y a quatre façons de voir les notifications. Choisissez la façon dont vous souhaitez les recevoir. Les notifications peuvent être filtrées par priorité (OnSite établit automatiquement les priorités en fonction de la criticité) ou par date d'émission.

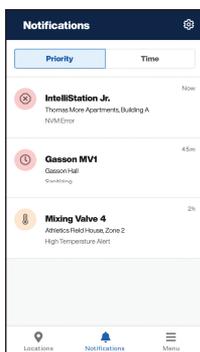
1. Voir « Dans l'application » (7.1a).

2. Direct (8.1a). Remarque : le numéro de téléphone doit être entré et enregistré si vous souhaitez recevoir des notifications directes.

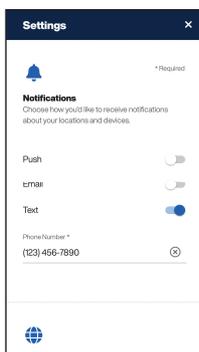
3. Courriel (8.1a).

4. Texte (8.1a).

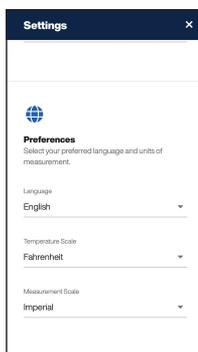
8. Configurer les préférences : à partir du tableau de bord (4.1a), sélectionnez Menu. Dans Menu, (6.1a), sélectionnez Settings (Paramètres) (8.1a) et faites défiler sous Notifications (8.1aa).



(7.1a)



(8.1a)



(8.1aa)

# Enregistrer l'IntelliStation Jr. (appareil)

## 9. Utilisateurs

a. Autorisations d'utilisateur : il existe trois niveaux d'utilisateurs.

i. Owner (propriétaire) : agit à titre de superutilisateur avec des capacités complètes de lecture et d'écriture et invite les autres utilisateurs à accéder à l'application.

ii. Admin : possède des fonctions de contrôle et de surveillance à distance. Il peut également envoyer des invitations supplémentaires.

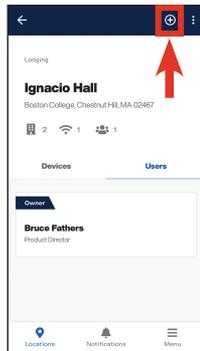
iii. User (utilisateur) : possède uniquement des fonctions de surveillance à distance. Il ne peut pas envoyer d'invitations supplémentaires.

Permissions	Owner	Admin	User
Setup Account	X		
Add/Remove Location	X	X	
Add/Remove Device	X	X	
Add/Remove Admin	X	X	
Add/Remove User	X	X	
Change Setpoint	X	X	
Change High Alert Offset	X	X	
Change Low Alert Offset	X	X	
Change Location	X	X	
View Devices	X	X	X
View Alerts	X	X	X
View Reports	X	X	X
View Location	X	X	X

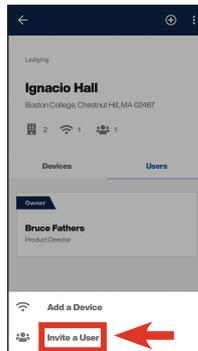
b. Gestion des utilisateurs (3.5a, 3.6a, 3.7a, 3.8a) et transfert de propriété (5.4aa, 5.4a).



(3.5a)



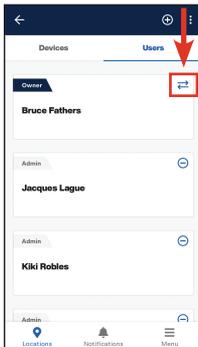
(3.6a)



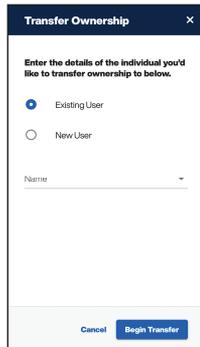
(3.7a)



(3.8a)



(5.4aa)

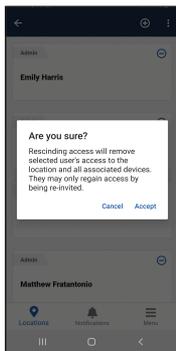


(5.4a)

Un propriétaire peut réaffecter la propriété en cas de changement de poste ou pour quelque raison que ce soit.

# Enregistrer l'IntelliStation Jr. (appareil)

10. Comment supprimer un utilisateur (5.3a). Sélectionnez l'icône ☰ à partir du nom d'utilisateur que vous souhaitez supprimer. Une boîte de dialogue de confirmation s'affichera. Modifier, quitter ou supprimer un emplacement (5.2a, 5.2aa, 5.1a).



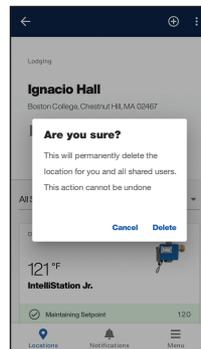
(5.3a)



(5.2a) Remarque : seuls les administrateurs et les utilisateurs peuvent quitter un emplacement; l'invite n'apparaît pas pour l'accès propriétaire.



(5.2aa)



(5.1a)

11. Si le propriétaire souhaite annuler l'enregistrement de l'appareil, il doit le faire sur le contrôleur IntelliStation Jr.



## Configuration de la commande pour la communication BAS

1. Configurez la commande pour la communication en utilisant les informations du « Menu Interface utilisateur-BAS » dans le présent manuel ou le « Manuel d'intégration du BAS ».

## Introduction

L'IntelliStation Jr. peut communiquer avec un système immotique (BAS) à l'aide du BACnet® MS/TP et de Modbus RTU. Ce manuel fournit des informations sur les mesures, les paramètres de commande et les messages d'erreur accessibles par les systèmes immotiques et/ou de gestion qui utilisent la communication BACnet® MS/TP, ou Modbus RTU. L'IntelliStation Jr. peut être configuré pour permettre la surveillance à distance et le contrôle à distance du point de consigne de la température.

## Procédure de connexion du BAS

**⚠ DANGER**


**AVANT de tenter la connexion du BAS, un électricien qualifié et certifié DOIT complètement désactiver et déconnecter l'alimentation électrique de l'équipement IntelliStation® Jr..**

**Exécutez les procédures de VERROUILLAGE/ÉTIQUETAGE requises.**

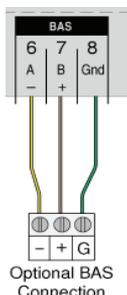
**La connexion du BAS DOIT être réalisée par un électricien qualifié et certifié.**

1. Après avoir complètement désactivé et déconnecté l'alimentation électrique de l'équipement IntelliStation® Jr. et exécuté la procédure de VERROUILLAGE/ÉTIQUETAGE, ouvrez le module de commande IntelliStation avec soin en libérant les loquets pour faire apparaître les bornes de branchement BAS.



**À titre de mesure de sécurité supplémentaire, lorsque le boîtier est ouvert, vérifiez que l'unité est désactivée en mesurant la tension CA sur les bornes « L » et « N » (9 et 10 respectivement) à l'aide du voltmètre. Vous pouvez également utiliser un détecteur de tension pour vérifier que l'unité n'est PAS alimentée.**

2. Lorsque le module de commande est ouvert, les connexions BAS sont visibles au bas de la carte de commande principale comme illustré ci-dessous :



# Manuel d'intégration du BAS Powers™ IntelliStation Jr.

3. Le module de commande dispose d'un orifice de prise à disque défonçable. Enfoncez cette fiche et faites passer les fils du BAS à travers vers le contrôleur.

## AVIS

Un passe-fil ou un protecteur de fil doit être utilisé pour éviter que le fil ne soit abîmé par l'ouverture de l'emplacement du boîtier.

4. Si vous connectez le contrôleur à un système BACnet® MSTP, faites passer les bornes A(-), B(+) et GND (Terre) du composant depuis le système BAS le plus proche et effectuez la connexion aux bornes 6, 7, et 8 (+, -, GND (Terre)) du module de commande IntelliStation 1069.



**Ne reliez PAS le boîtier à la terre. La borne « Gnd » (terre) doit être reliée à la borne A portant la mention « Gnd » (terre).**

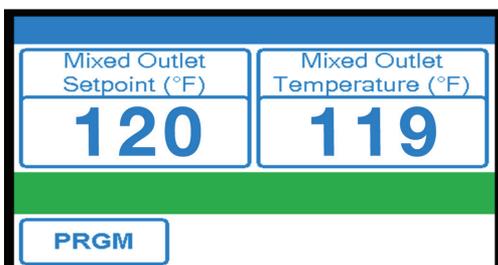
5. Si vous connectez le contrôleur à un système BAS ModBus, faites passer les bornes A(-), B(+), Terre du composant depuis le système BAS le plus proche et effectuez la connexion aux bornes 6, 7 et 8 (-, +, Terre) du module de commande IntelliStation 1096.



**Ne reliez PAS le boîtier à la terre. La borne « Gnd » (terre) doit être reliée à la borne A portant la mention « Gnd » (terre).**

## Paramètres BAS® dans le menu IntelliStation Control Module (Module de commande de l'IntelliStation)

Lorsque l'appareil est mis sous tension, il affiche un écran du logo Powers pendant 4 secondes, puis un écran de démarrage avec compte à rebours de 106 secondes. Au bout de 106 secondes, la commande retourne automatiquement à l'écran d'accueil. Dans l'écran d'accueil, appuyez sur l'icône PRGM pour accéder au menu de programmation. Remarque : le menu des paramètres est accessible avant le délai qui s'écoule en touchant l'icône PRGM.



## Manuel d'intégration du BAS Powers™ IntelliStation Jr.

Dans le menu Programming (programmation) affiché ci-dessous, les icônes **Home (Accueil)**, **Setup (Configuration)** et **UNLOCK (DÉVERROUILLER)** sont les seules icônes actives jusqu'au déverrouillage de la commande. Remarque : après 60 secondes d'inactivité, la commande se verrouille et retourne automatiquement à l'écran d'accueil.

Pour déverrouiller la commande, touchez l'icône **UNLOCK (DÉVERROUILLER)** dans le menu Programming (programmation).



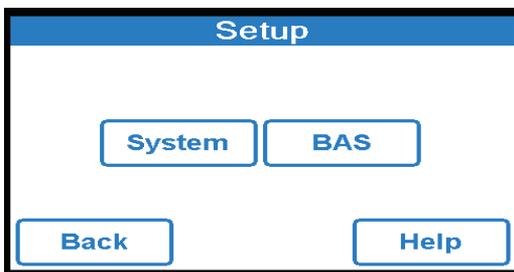
Déverrouillez la commande en saisissant votre mot de passe puis en sélectionnant l'icône **ENTER (SAISIR)**. Si vous n'avez pas encore configuré votre mot de passe, veuillez consulter la page (8) pour le configurer. Si vous avez saisi un code erroné, sélectionnez **Effacer** pour ressayer. Remarque : l'icône **ENTER (SAISIR)** ne fonctionne que si le code correct a été saisi. Une fois déverrouillée, la commande accède automatiquement au menu Programming (Programmation), mais cette fois l'icône **UNLOCK (DÉVERROUILLER)** apparaît comme une icône **LOCK (VERROUILLER)**, pour indiquer que la commande est déverrouillée, et les autres icônes (CONFIGURATION, SURVEILLANCE, DÉSINFECTION, BOÎTE À OUTILS, PROGRAMME, Wi-Fi ET DURÉE) sont maintenant actives.

Sélectionnez l'icône **Setup (Configuration)** dans le menu Programming (programmation) pour accéder au menu Setup (Configuration) illustré ci-dessous.



# Manuel d'intégration du BAS Powers™ IntelliStation Jr.

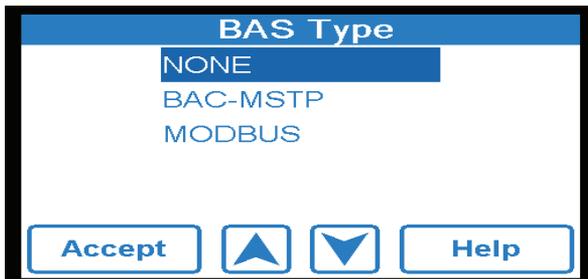
Sélectionnez l'icône **BAS** dans le menu Setup (Configuration) pour accéder au menu Building Automation (Immotique) illustré ci-dessous.



Le « Type BAS » par défaut est configuré à « AUCUN » comme illustré ci-dessous.



Pour changer ce paramètre, appuyez sur l'icône « Type BAS » pour faire apparaître l'écran de réglage Type BAS comme illustré ci-dessous.



Appuyez sur les flèches **vers le HAUT** et **vers le BAS** pour faire défiler les types BAS et appuyez sur l'icône pour configurer la commande sur le type en surbrillance et retourner au menu « Building Automation (Immotique) ». Remarque : selon le Type BAS sélectionné, différentes options configurables par l'utilisateur apparaissent dans le menu Building Automation (Immotique). Un tableau des options configurables par l'utilisateur est présenté ci-après.

# Manuel d'intégration du BAS Powers™ IntelliStation Jr.

Le menu Building Automation (Immotique) Immotique montre les paramètres par défaut de chacun des protocoles de communication pris en charge par cette commande (BACnet® MSTP et Modbus).

## Paramètres BACnet spécifiques

Building Automation	
BAS Type	BAC-MSTP
BACnet Device ID	0000001
BAC-MSTP Address	001
BACNet Baud Rate	9600

Back   ▲   ▼   Help

Pour changer l'ID du dispositif BACnet, appuyez sur **BACnet Device ID** (ID du dispositif BACnet), saisissez le numéro d'ID du dispositif puis appuyez sur **ACCEPT (ACCEPTER)**.

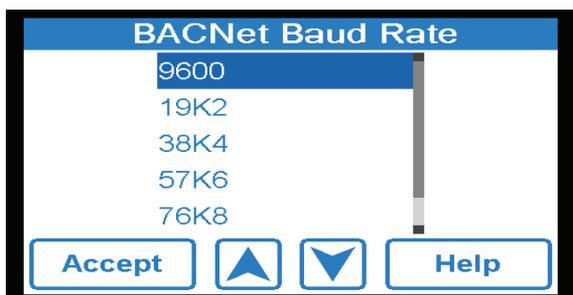
BACnet Device ID				
0000001				
1	2	3	4	5
6	7	8	9	0
Accept	Clear	Help		

Pour changer l'adresse BAC-MSTP, appuyez sur **BAC-MSTP Address** (Adresse BAC-MSTP), saisissez l'adresse, puis appuyez sur **ACCEPT (ACCEPTER)**.

BAC-MSTP Address				
001				
1	2	3	4	5
6	7	8	9	0
Accept	Clear	Help		

## Manuel d'intégration du BAS Powers™ IntelliStation Jr.

Pour changer la vitesse en bauds BACNet, appuyez sur **Bacnet Baud Rate** (Vitesse en bauds Bacnet), sélectionnez la vitesse en bauds en utilisant les flèches **vers le HAUT** et **vers le BAS**, puis appuyez sur **ACCEPT** (**ACCEPTER**)



### Déclaration de conformité d'implémentation de protocole (PICS) BACnet®

Nom du fournisseur : Powers

ID du fournisseur : 834

Nom du produit : IntelliStation

Nom de modèle du produit : 109601

Version logicielle de l'application : J1277x

Description du produit :

L'IntelliStation est une commande de mélange conçue pour fournir de l'eau tempérée aux dispositifs de plomberie. La commande utilise une logique proportionnelle intégrale (PI) pour maintenir de façon précise une température cible en mélangeant une source d'eau à température élevée à une source d'eau à température basse. Cette commande offre également des fonctions avancées telles que la communication avec un système immotique (BAS).



**L'IntelliStation permet le contrôle et la surveillance par l'utilisateur des systèmes de distribution d'eau. L'utilisateur est responsable de sélectionner et de maintenir les températures et les pressions sûres et appropriées pour les utilisateurs et les invités du système et les installations. Le mode Désinfection de l'IntelliStation est destiné à être utilisé dans le cadre d'un protocole dirigé, contrôlé et supervisé par l'utilisateur, qui a été conçu de façon sécurisée et appropriée. Il est recommandé d'installer l'IntelliStation® dans le cadre d'un système de distribution d'eau compatible ASSE 1070, comprenant des vannes de mélange de point d'utilisation. Lisez et suivez toujours le Guide d'utilisation et le manuel d'instructions ainsi que tous les avertissements et étiquettes du produit, et respectez toutes les exigences administratives et de sécurité.**

# Manuel d'intégration du BAS Powers™ IntelliStation Jr.

## Menu BAS

Profil de dispositif standardisé BACnet (ANNEXE L)
Contrôleur spécifique d'applications BACnet (B-ASC)

BIBB pris en charge (Annexe K)	Nom
DS-RP-B	Data Sharing-ReadProperty-B
DS-RPM-B	Data Sharing-ReadPropertyMultiple-B
DS-WP-B	Data Sharing-WriteProperty-B
DM-DDB-B	Device Management-Dynamic Device Binding-B
DM-DOB-B	Device Management-Dynamic Object Binding-B
DM-DCC-B	Device Management-Device Communication Control-B

Remarque : Le mot de passe de la commande de communication du dispositif est « Powers1017 ».

Capacité de segmentation	Pris en charge
Capable de transmettre des messages segmentés	Non
Capable de recevoir des messages segmentés	Non

Types d'objets standard pris en charge	Réalisable	Supprimable
Entrée analogique	Non	Non
Valeur analogique	Non	Non
Sortie binaire	Non	Non

Couche liaison de données	Pris en charge
BACnet® IP (Annexe J)	Non
BACnet® MSTP	Oui

Liaison d'adresse de dispositif	Pris en charge
Liaison d'adresse de dispositif statique	Non

Options de sécurité réseau
Dispositif non sécurisé

Jeu de caractères	Pris en charge
ANSI X3.4	Oui

# Manuel d'intégration du BAS Powers™ IntelliStation Jr.

## Paramètres analogiques BACnet®

Objective_Identifier	Objective_Type	Objective_Name	Valeur actuelle	Status_Flags	Description	Plage/Valeur	Event_State	Fiabilité	Out_Of_Service	Unités
0	Entrée analogique	Température de sortie mélangée		FFF(F/T)	Température de sortie mélangée	De 0 à 266 °F	EVENT_STATE_NORMAL	0, 1, 4, 5	FALSE	UNITS_DEGREES_FAHRENHEIT (64)
1	Entrée analogique	Position de la vanne		FFF(F/T)	Signal analogique fourni à l'actionneur	0,0 à 10,0 V	EVENT_STATE_NORMAL	0	FALSE	UNITS_VOLTS (5)
2	Entrée analogique	Sortie mélangée élevée		FFF(F/T)	Température de sortie mélangée enregistrée la plus élevée	De 0 à 266 °F	EVENT_STATE_NORMAL	0	FALSE	UNITS_DEGREES_FAHRENHEIT (64)
3	Entrée analogique	Sortie mélangée basse		FFF(F/T)	Température de sortie mélangée enregistrée la plus basse	De 0 à 266 °F	EVENT_STATE_NORMAL	0	FALSE	UNITS_DEGREES_FAHRENHEIT (64)
4	Entrée analogique	Différentiel d'alerte de température élevée		FFF(F/T)	Différentiel d'alerte de température élevée	De 10 à 30 °F	EVENT_STATE_NORMAL	0	FALSE	UNITS_NO_UNITS (95)
5	Entrée analogique	Différentiel d'alerte de température basse		FFF(F/T)	Différentiel d'alerte de température basse	De 10 à 30 °F	EVENT_STATE_NORMAL	0	FALSE	UNITS_NO_UNITS (95)
6	Entrée analogique	Compte d'alertes de température élevée		FFF(F/T)	Compte d'alertes de température élevée	0 à 65535	EVENT_STATE_NORMAL	0	FALSE	UNITS_NO_UNITS (95)
7	Entrée analogique	Compte d'alertes de température basse		FFF(F/T)	Compte d'alertes de température basse	0 à 65535	EVENT_STATE_NORMAL	0	FALSE	UNITS_NO_UNITS (95)
8	Entrée analogique	Code d'erreur		FFF(F/T)	Code d'erreur numérique (voir le tableau des codes d'erreur)	1 à 4	EVENT_STATE_NORMAL	0	FALSE	UNITS_NO_UNITS (95)
Autres	Entrée analogique	ERREUR	ERREUR	ERREUR	Erreur de communication	ERREUR	ERREUR	ERREUR		

### Objets de vanne analogiques

Objective_Identifier	Objective_Type	Objective_Name	Valeur actuelle	Status_Flags	Description	Plage/Valeur	Event_State	Out_Of_Service	Unités
0	Valeur analogique	Point de consigne de sortie mélangée		FFF(F/T)	Température cible	De 60 à 180 °F (15,6 à 82,2 °C)	EVENT_STATE_NORMAL	vrai à faux	UNITS_DEGREES_FAHRENHEIT (64)
Autre	Valeur analogique	ERREUR	ERREUR	ERREUR	Erreur de communication	ERREUR	ERREUR	ERREUR	

## Paramètres Modbus spécifiques

**Building Automation**

<b>BAS Type</b>	<b>MODBUS</b>
Modbus Address	1
Modbus Data Type	RTU
Modbus Baud Rate	9600
Modbus Parity	Even

Back

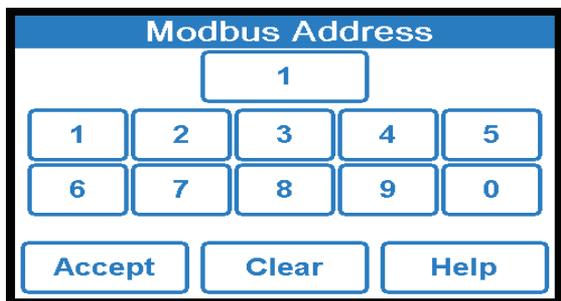
▲

▼

Help

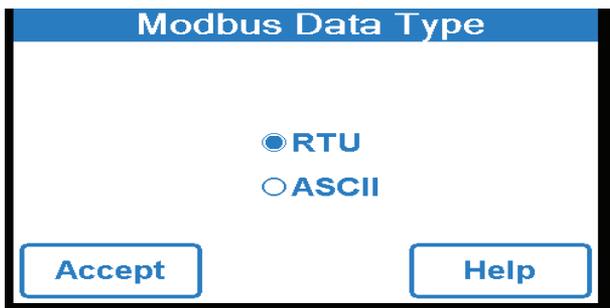
## Manuel d'intégration du BAS Powers™ IntelliStation Jr.

Pour saisir l'adresse Modbus, appuyez sur **Modbus Address** (Adresse Modbus) dans le menu **Building Automation (Immotique)**, puis saisissez l'adresse Modbus et appuyez sur **ACCEPT (ACCEPTER)**.



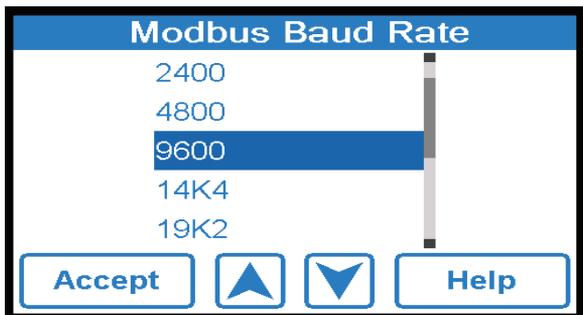
The screenshot shows a screen titled "Modbus Address" with a numeric keypad and three action buttons. The keypad has a top row with a single "1" button, followed by two rows of five buttons each (1-5 and 6-0). Below the keypad are three buttons labeled "Accept", "Clear", and "Help".

Pour sélectionner, appuyez sur **Modbus Data Type** (Type de données Modbus) dans le menu Building Automation (Immotique), puis saisissez le type de données souhaité et appuyez sur **ACCEPT (ACCEPTER)**.



The screenshot shows a screen titled "Modbus Data Type" with two radio button options: "RTU" (selected) and "ASCII". At the bottom, there are two buttons labeled "Accept" and "Help".

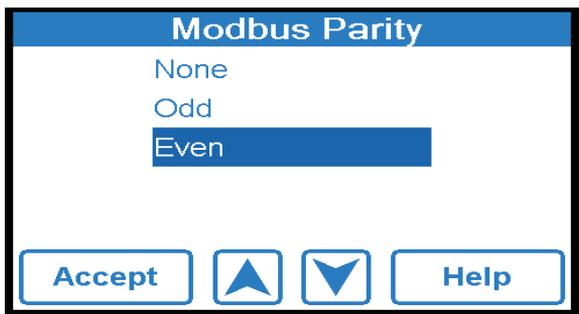
Pour sélectionner la vitesse en bauds Modbus, appuyez sur les mots **Modbus Baud Rate** (Vitesse en bauds Modbus) à partir du menu **Building Automation (Immotique)**. Sélectionnez la vitesse en bauds Modbus souhaitée au moyen des flèches **vers le HAUT** ou **vers le BAS** puis appuyez sur **ACCEPT (ACCEPTER)**.



The screenshot shows a screen titled "Modbus Baud Rate" with a vertical list of baud rates: 2400, 4800, 9600 (highlighted), 14K4, and 19K2. To the right of the list is a vertical scrollbar. At the bottom, there are four buttons: "Accept", an up arrow, a down arrow, and "Help".

# Manuel d'intégration du BAS Powers™ IntelliStation Jr.

Pour saisir la parité Modbus, appuyez sur les mots **Modbus Parity** (Parité Modbus) dans le menu Building Automation (Immotique), puis sélectionnez la parité Modbus souhaitée au moyen des flèches **vers le HAUT** ou **vers le BAS** puis appuyez sur **ACCEPT (ACCEPTER)**.



## Caractéristiques Modbus®

Protocole de communication	Modbus sur RS485
Couche physique	RS485 deux fils plus masse de signal
Vitesse en bauds	1200, 2400, 4800, 9600, 14K4, 19K2, 28K8, 38K4, 57K6, 76K8, 115K2 (valeur par défaut 9600 bps)
Câble recommandé	Paire torsadée blindée (STP) 18 AWG
Mode de transmission	RTU ou ACSII (par défaut RTU)
Longueur du câble maximum	Sans résistances terminales - 115 000 bauds --> 177 m (580 ft) - 57 600 bauds --> 353 m (1 158 ft) - 19 200 bauds --> 1 000 m (3 280 ft) - 9 600 bauds --> 1 000 m (3 280 ft) - 2 400 bauds --> 1 000 m (3 280 ft) Avec 2 résistances de 120 Ohm - 115 000 bauds --> 1 000 m (3 280 ft) - 57 600 bauds --> 1 000 m (3 280 ft) - 19 200 bauds --> 1 000 m (3 280 ft) - 9 600 bauds --> 1 000 m (3 280 ft) - 2 400 bauds --> 1 000 m (3 280 ft)
Bit de départ	1 bit
Longueur de données	8 bits pour le mode RTU 7 bits pour le mode ACSII
Parité	Aucun (2 bits d'arrêt) Pair (1 bit d'arrêt) Impair (1 bit d'arrêt) (par défaut Pair)
Adressage	1 à 247 (par défaut 1)

# Manuel d'intégration du BAS Powers™ IntelliStation Jr.

## Paramètres Modbus®

Lecture= R

Lecture/écriture = R/W

### Objets d'entrée analogique

Paramètres	Lecture/Écriture	Unités	Plage :	Type	Registre	Adresse de la date	Format
<b>Registres d'exploitation</b>							
Point de consigne de sortie mélangée	R/W	°F	60 °F (16 °C) à 180 °F (82 °C)	Retenue	40001	0	16 bits, entier signé
<b>Registres d'entrée</b>							
Température de sortie mélangée	R	°F	De 0 à 266 °F	Entrée	30001	0	16 bits, entier signé
Position de la vanne	R	V.c.c X 10	De 0 à 100	Entrée	30002	1	
Sortie mélangée élevée	R	°F	De 0 à 266 °F	Entrée	30003	2	
Sortie mélangée basse	R	°F	De 0 à 266 °F	Entrée	30004	3	
Différentiel d'alerte de température élevée	R	°F	De 10 à 30 °F	Entrée	30005	4	
Différentiel d'alerte de température basse	R	°F	De 10 à 30 °F	Entrée	30006	5	
Compte d'alertes de température élevée	R	Comptes	0 à 65535	Entrée	30007	6	
Compte d'alertes de température basse	R	Comptes	0 à 65535	Entrée	30008	7	
Code d'erreur	R	Énum	Code d'erreur numérique (voir la liste des codes d'erreur)	Entrée	30009	8	
Modèle	R	Num	1096	Entrée	30010	9	
Révision du micrologiciel	R	Num	Révision SVN	Entrée	30011	10	

## Dépannage de Modbus®

S'il n'y a pas de communication, vérifiez ce qui suit :

- Vérifiez que la polarité sur les bornes Modbus® + et – est correcte.
- Vérifiez que la borne Modbus® GND est bien connectée.
- Vérifiez que la vitesse en bauds est la même sur les deux dispositifs.

Si la communication est intermittente, vérifiez ce qui suit :

- Vérifiez que le câble de communication est de type paire torsadée.
- La fiabilité de la communication dépend de la longueur du câble et de la vitesse en bauds utilisée. Un câble de grande longueur pourra nécessiter une vitesse en bauds plus lente.

## Codes d'erreur

Priorité du code d'erreur	Code d'erreur	Type d'erreur	Détail	Cause	Comment effacer	Comportement de la commande lors d'une condition d'erreur
1	1	Erreur NVM	Système	Bloc du menu système corrompu	Charger les paramètres par défaut ou parcourir les paramètres du menu Système	Cesser l'opération
2	2	CAPTEUR	OUVERT ou COURT	Capteur ou câblage défectueux	S'assurer que le câblage du capteur est correct Vérifier le capteur	Cesser l'opération
3	3	La sélection de la vanne n'est pas réglée		La sélection de la vanne est non réglée à ¼ po (19 mm) et 1 po (25 mm) ou -1½ po (13 mm) et 2 po (50 mm)	Aller à l'écran Sélection de la vanne dans le menu Setup (Configuration) du système.	Poursuivez l'opération. L'opération par défaut est basée sur des coefficients de 3'
4	4	Alerte de température élevée		Température au-dessus du point de consigne de sortie mélangée plus différentiel d'alerte de température élevée	Augmenter l'« Alerte de température élevée » dans les paramètres « Système ». Ouvrez un robinet pour refroidir le système.	Poursuivez l'opération
5	5	Alerte de température basse		Température inférieure au point de consigne de sortie mélangée moins le différentiel d'alerte de température basse	Réduire les paramètres « Alerte de température basse » dans les paramètres du « Système ». Vérifier la source de chaleur	Poursuivez l'opération

## Désinfection

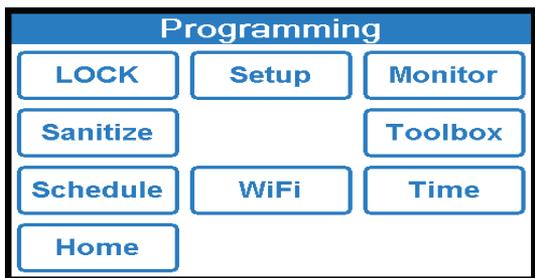
La fonction Désinfection produit des températures d'eau élevée et est destinée EXCLUSIVEMENT à être utilisée dans le cadre d'un protocole d'éradication thermique dirigé, contrôlé et supervisé par l'utilisateur, et qui a été conçu de façon sécuritaire et appropriée afin de limiter la prolifération des bactéries dans le système de distribution d'eau tempérée. Les instructions contenues dans ce manuel pour la fonction Désinfection ne sont pas destinées à constituer un protocole d'éradication thermique.

La sélection, la direction et le contrôle d'un protocole d'éradication thermique de conception sécuritaire et appropriée relèvent de la seule responsabilité des personnes qui gèrent et contrôlent le système de distribution d'eau ou qui en sont propriétaires. Ils sont responsables de protéger les utilisateurs finaux, les employés ou les sous-traitants d'une installation, ainsi que les spectateurs risquant de s'ébouillanter, de se brûler, de subir un choc thermique ou d'être exposés à d'autres dangers du fait de leur possible exposition à l'eau ou à d'autres parties du système de distribution d'eau au cours de la désinfection et de la période de refroidissement

**DANGER**

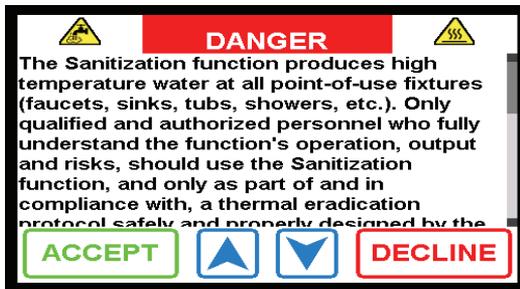
La fonction Sanitization (Désinfection) produit de l'eau à température élevée pour tous les dispositifs de point d'utilisation (robinets, éviers, baignoires, douches, etc.). Seul le personnel qualifié et agréé qui comprend parfaitement l'utilisation de la fonction Sanitization (Désinfection), ses résultats et ses risques, peut l'utiliser, et seulement dans le cadre et en conformité avec un protocole d'éradication thermique dont la conception sûre et correcte est l'œuvre du propriétaire ou du responsable du système de distribution d'eau. Le propriétaire ou le responsable du système de distribution d'eau est seul responsable de protéger les utilisateurs finaux, les employés ou les sous-traitants d'une installation, le personnel qui effectue la désinfection, ainsi que les spectateurs risquant de s'ébouillanter, de se brûler, de subir un choc thermique ou d'être exposés à d'autres dangers du fait de leur possible exposition à l'eau ou à d'autres parties du système de distribution d'eau au cours de la désinfection et de la période de refroidissement, jusqu'à ce que l'eau du système retourne au point de consigne de température de sortie d'eau correcte et appropriée. Lisez toujours et conformez-vous au Guide d'utilisation et au manuel d'instructions.

1. Touchez l'icône **Sanitize (désinfecter)** sur le menu Programming (programmation) pour être redirigé vers la page d'acceptation des responsabilités :



2. Vous devez toucher l'icône **ACCEPT (ACCEPTER)** pour accéder à la fonction Sanitization (Désinfection). L'utilisateur qui touche l'icône **REFUSER** ne peut pas utiliser la fonction Sanitization (Désinfection) et retourne à la page du menu Programming (programmation). Lorsque vous touchez l'icône **ACCEPT (ACCEPTER)**, vous êtes redirigé(e) vers l'écran du menu Sanitization (Désinfection).

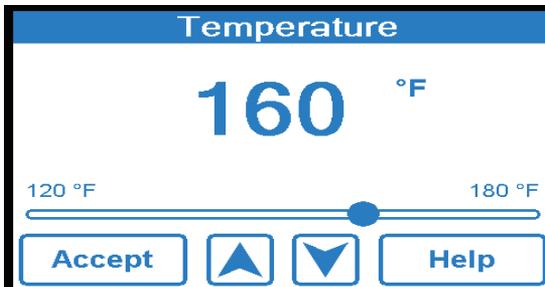
## Désinfection



3. Sélectionnez le point de consigne de la désinfection en appuyant sur **Température** dans le menu **Sanitization (Désinfection)**.



4. En utilisant la barre du curseur ou les flèches directionnelles vers le haut ou vers le bas, sélectionnez la température de sortie d'eau désirée. Appuyez sur l'icône **ACCEPT (ACCEPTER)** pour confirmer le réglage.

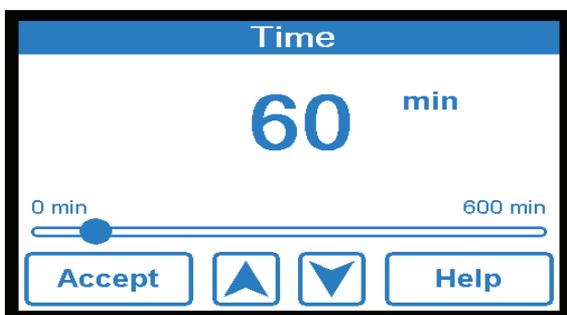


## Désinfection

5. Ensuite, sélectionnez la durée de fonctionnement en appuyant sur **Time (Durée)** dans le menu **Sanitization (Désinfection)**.



6. En utilisant la barre du curseur ou les flèches directionnelles vers le haut ou vers le bas, sélectionnez la durée de fonctionnement. Appuyez sur l'icône **ACCEPT (ACCEPTER)** pour confirmer le réglage.



### **AVERTISSEMENT**

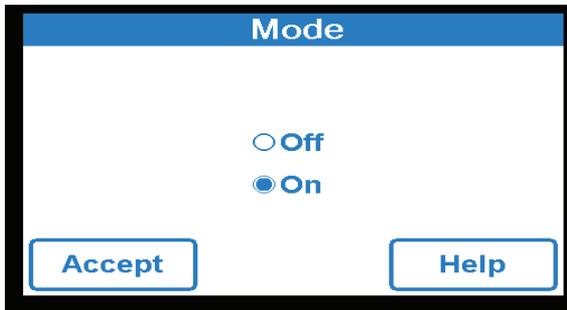
**AVANT** de démarrer la fonction Sanitization (Désinfection), assurez-vous que vous respectez strictement un protocole d'éradication thermique conçu de façon sécurisée et appropriée afin de protéger les utilisateurs finaux, les employés ou les sous-traitants d'une installation, le personnel qui effectue la désinfection, ainsi que les spectateurs risquant de s'ébouillanter, de se brûler, de subir un choc thermique ou d'être exposés à d'autres dangers.

7. Pour démarrer la fonction Sanitization (Désinfection), sélectionnez **Mode** dans le menu **Sanitization (Désinfection)**.

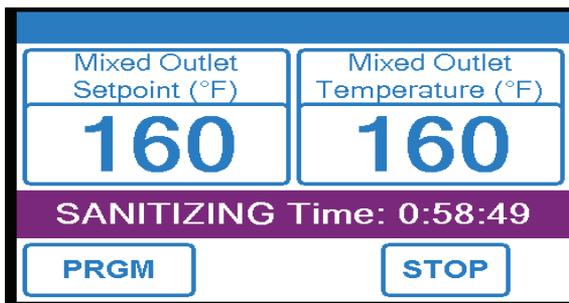


## Désinfection

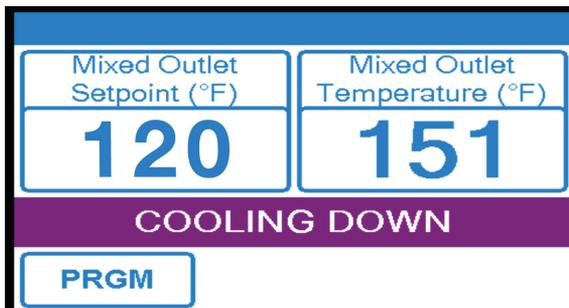
8. Une fois dans le menu Mode, cliquez sur le bouton radio **ON (Marche)**, puis sélectionnez **ACCEPT (ACCEPTER)**.



Le mode Sanitization (Désinfection) est désormais entièrement fonctionnel. Remarque : L'écran ACCUEIL indique que vous désinfectez le système de distribution d'eau ainsi que la température de sortie mélangée.



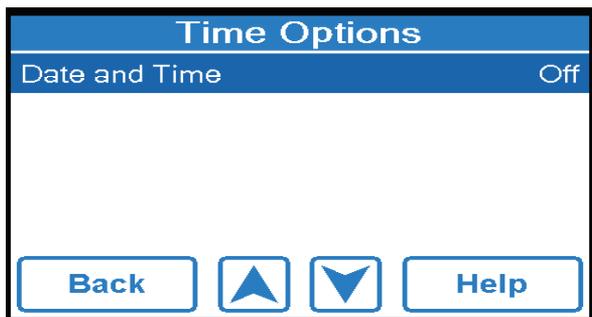
9. Lorsque le mode Sanitization (Désinfection) a terminé son cycle (la durée de fonctionnement sélectionnée par l'utilisateur s'est écoulée), l'IntelliStation passe en mode de refroidissement pour retourner à la température de sortie mélangée avant de retourner à son fonctionnement normal.



## Fonction Temps

L'utilisateur qui touche l'icône **TIME (DURÉE)** dans le menu Programming (programmation) accède à la fonction Durée :

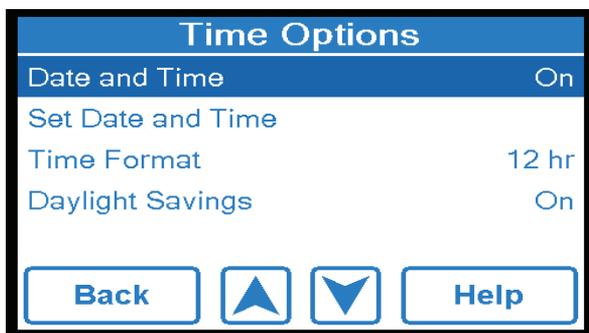
Pour activer la fonctionnalité **Date & Time (Date et heure)**, appuyez sur **Date et heure** dans le menu Time Options (Options de temps).



Une fois dans le menu **Date & Time (Date et heure)**, cliquez sur le bouton radio **On (Marche)**, puis sélectionnez **ACCEPT (ACCEPTER)**.



Pour configurer la date et l'heure, appuyez sur **Set Date and Time (Configurer la date et l'heure)** dans le menu **Time Options (Options de temps)**.



## Fonction Temps

Pour configurer la date et l'heure, sélectionnez le mois, la date, l'année, l'heure, la minute et l'icône AM/PM correspondant à l'heure, puis changez-le à l'aide des flèches **vers le HAUT** ou **vers le BAS** et sélectionnez **ACCEPT (ACCEPTER)**.



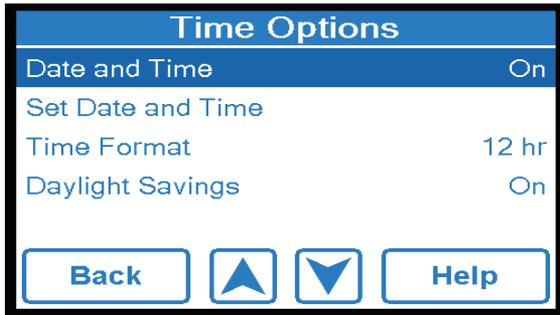
Set Date and Time

Jan 04 2018

5 03 PM

Accept ▲ ▼ Help

Pour sélectionner le **format de l'heure**, appuyez sur **Format de l'heure** dans le menu **Time Options (Options de temps)**



Time Options

Date and Time On

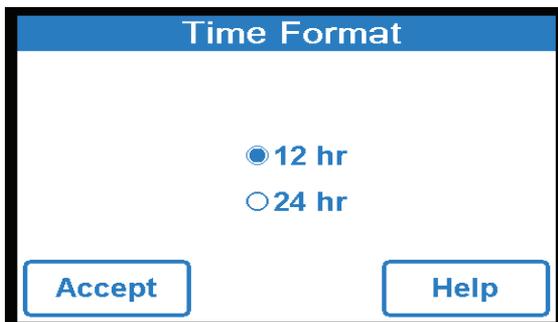
Set Date and Time

Time Format 12 hr

Daylight Savings On

Back ▲ ▼ Help

Pour sélectionner le format de l'heure, cliquez sur le bouton radio **12 h** ou **24 h** et sélectionnez **ACCEPT (ACCEPTER)**.



Time Format

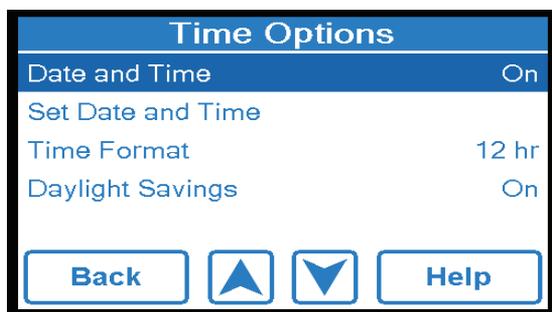
12 hr

24 hr

Accept Help

## Fonction Temps

Pour sélectionner l'heure d'été, appuyez sur **Daylight Savings (Heure d'été)** dans le menu **Time Options (Options de temps)**



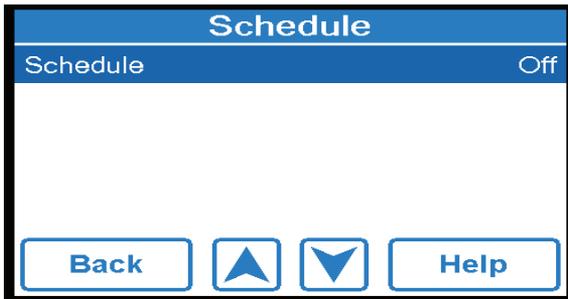
Une fois dans le menu **Daylight Savings (Heure d'été)**, sélectionnez le bouton radio **On (Marche)** puis appuyez sur **ACCEPT (ACCEPTER)**.



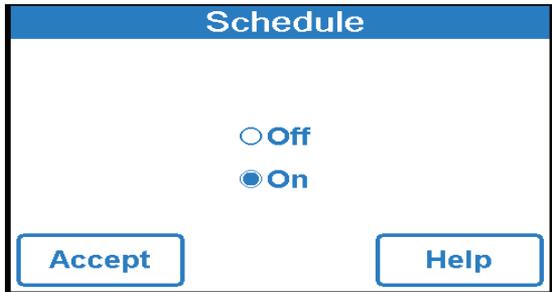
## Fonction Programme

L'utilisateur qui touche l'icône **SCHEDULE (PROGRAMME)** du menu Programming (programmation) accède à la fonction Schedule (programme) :

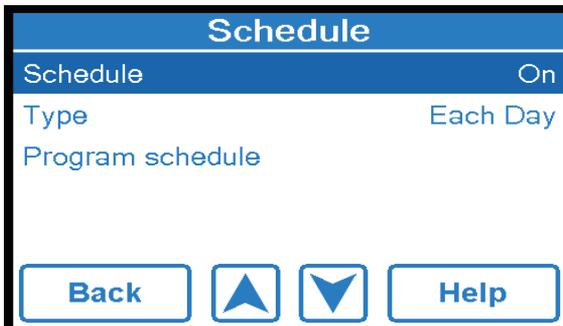
Pour activer le **schedule (programme)**, appuyez sur **Programme** dans le menu **Schedule (programme)**



Une fois dans le menu Schedule (programme), cliquez sur le bouton radio **On (Marche)**, puis sélectionnez **Accept (Accepter)**.



Pour sélectionner le type, appuyez sur **Type** dans le menu **Schedule (programme)**.



## Fonction Programme

Une fois dans le menu **Type**, cliquez sur le bouton radio **Each Day (chaque jour)** puis sélectionnez **ACCEPT (ACCEPTER)**.

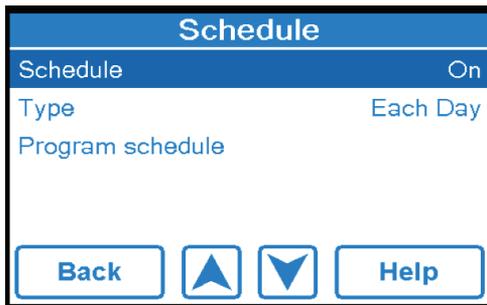


**Type**

All Days  
 Each Day

Accept Help

Pour programmer **Each Day (Chaque jour)**, appuyez sur **Program schedule (Horaire du programme)** dans le menu **Schedule (Horaire)**.



**Schedule**

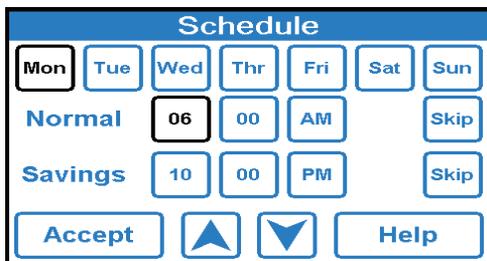
Schedule On

Type Each Day

Program schedule

Back ▲ ▼ Help

Programmez l'**heure normale** et l'**heure d'été**, puis cliquez sur **ACCEPT (ACCEPTER)**.



**Schedule**

Mon	Tue	Wed	Thr	Fri	Sat	Sun
Normal	06	00	AM			Skip
Savings	10	00	PM			Skip

Accept ▲ ▼ Help

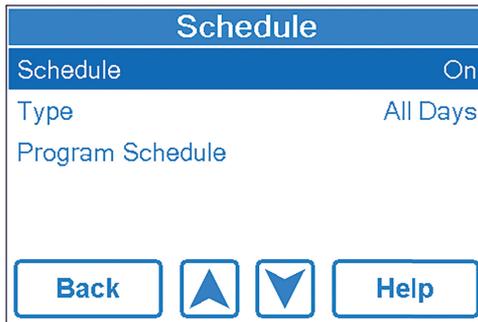
## Fonction Programme

Si vous préférez tous les jours, cliquez sur le bouton radio All Days, puis sélectionnez **ACCEPT (ACCEPTER)**



A screen titled "Type" with a blue header. It contains two radio button options: "All Days" (selected) and "Each Day". At the bottom, there are two buttons: "Accept" and "Help".

Pour programmer **All Days (Chaque jour)**, appuyez sur **Program schedule (Horaire du programme)** dans le menu **Schedule (Horaire)**.

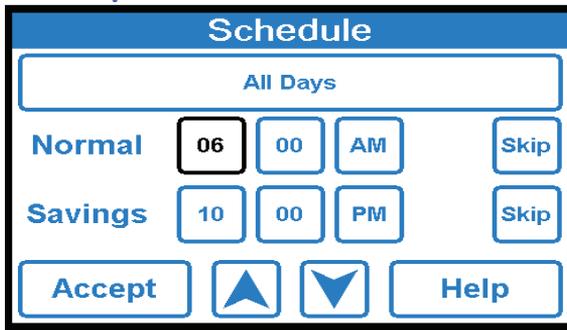


A screen titled "Schedule" with a blue header. It shows a table with the following content:

Schedule	On
Type	All Days
Program Schedule	

At the bottom, there are four buttons: "Back", an up arrow, a down arrow, and "Help".

Programmez l'**heure normale et d'été**, puis sélectionnez **ACCEPT (ACCEPTER)**



A screen titled "Schedule" with a blue header. It shows a table with the following content:

All Days				
Normal	06	00	AM	Skip
Savings	10	00	PM	Skip

At the bottom, there are four buttons: "Accept", an up arrow, a down arrow, and "Help".

## Fonction Surveillance

L'utilisateur qui touche l'icône **MONITEUR** du menu Programming (programmation) accède ainsi à la fonction Surveillance

Monitor	
Valve position	10.0 Vdc
Mixed Outlet High	120 °F
Mixed Outlet Low	120 °F
Actuator High Reset Count	0
Actuator Low Reset Count	0

Back   ▲   ▼   Help

Pour obtenir une sortie mélangée élevée, appuyez sur **Mixed Outlet High** (Sortie mélangée élevée) dans le menu **Moniteur**, à la suite de quoi vous pouvez soit **ACCEPT (ACCEPTER)** soit **RESET (RÉINITIALISER)** à zéro

Mixed Outlet High
120 °F

Accept   Reset   Help

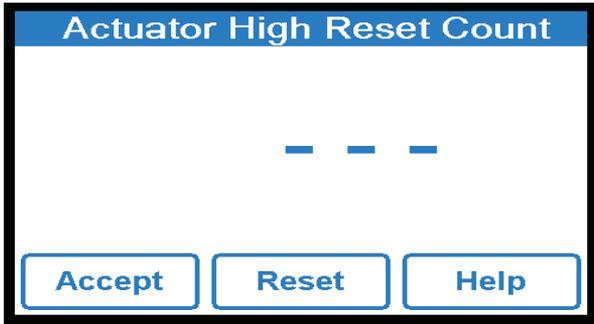
Pour obtenir une sortie mélangée basse, appuyez sur **Mixed Outlet Low** (Sortie mélangée basse) dans le menu **Moniteur**, à la suite de quoi vous pouvez soit **ACCEPT (ACCEPTER)** soit **RESET (RÉINITIALISER)** à zéro.

Mixed Outlet Low
120 °F

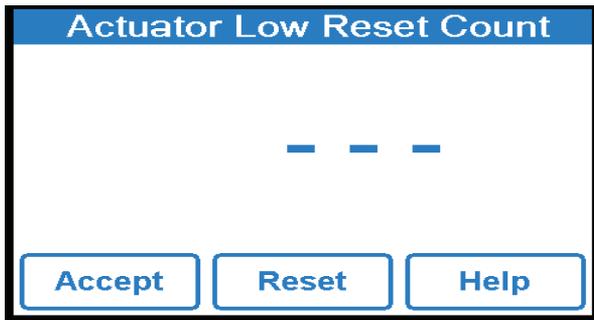
Accept   Reset   Help

## Fonction Surveillance

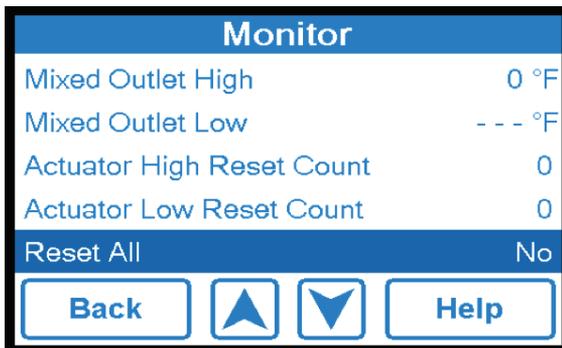
Pour surveiller le compte de réinitialisation élevée de l'actionneur appuyez sur **Actuator High Reset** (Réinitialisation élevée de l'actionneur) dans le menu **Moniteur**, à la suite de quoi vous pouvez soit **ACCEPT (ACCEPTER)**, soit **RESET (RÉINITIALISER)** à zéro



Pour surveiller le **compte de réinitialisation bas de l'actionneur**, appuyez sur **Actuator Low Reset Count** (Compte de réinitialisation bas de l'actionneur) dans le menu **Moniteur**, à la suite de quoi vous pouvez soit **ACCEPT (ACCEPTER)**, soit **RESET (RÉINITIALISER)**.

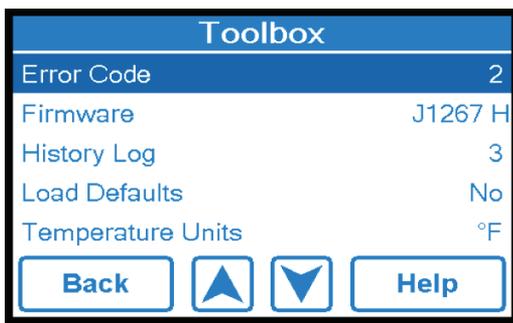


Pour tout réinitialiser. Faites défiler le menu **Moniteur** puis appuyez sur **Reset All (Tout réinitialiser)**

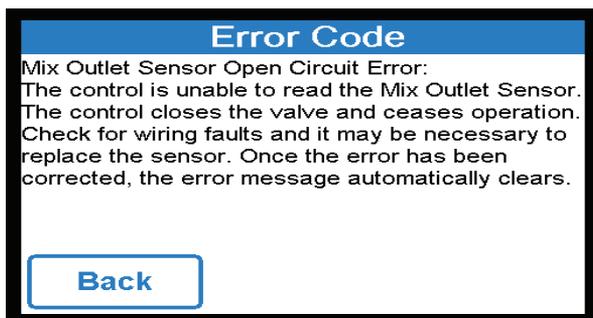


## Fonction Boîte à outils

L'utilisateur qui touche l'icône **TOOLBOX (BOÎTE À OUTILS)** du menu Programming (programmation) accède ainsi à la fonction Boîte à outils. Faites défiler le menu Toolbox (Boîte à outils) à l'aide des flèches directionnelles vers le HAUT et vers le BAS pour accéder à chaque option.



Pour trouver le code d'erreur, appuyez sur **Error Code** (Code d'erreur) dans le menu **Toolbox (Boîte à outils)**, puis sélectionnez **Back (Retour)**.

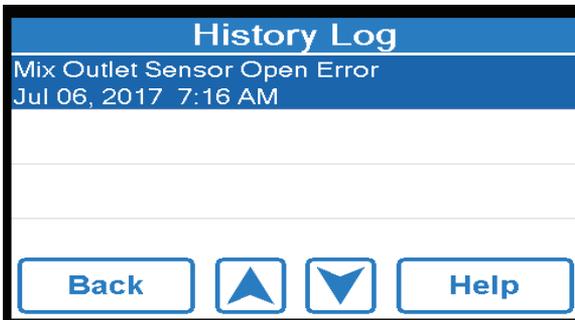


Pour afficher les informations de type de commande de vos commandes, appuyez sur **Firmware** (Micrologiciel) dans le menu **Toolbox (Boîte à outils)**, puis sélectionnez **Back (Retour)**.

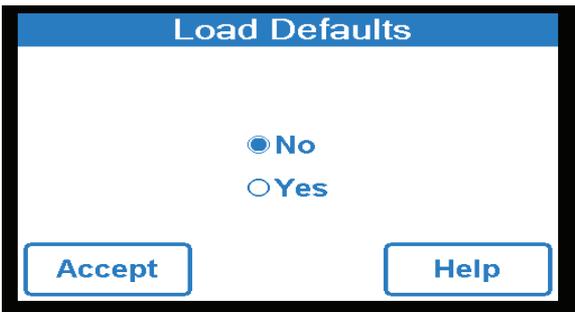


## Fonction Boîte à outils

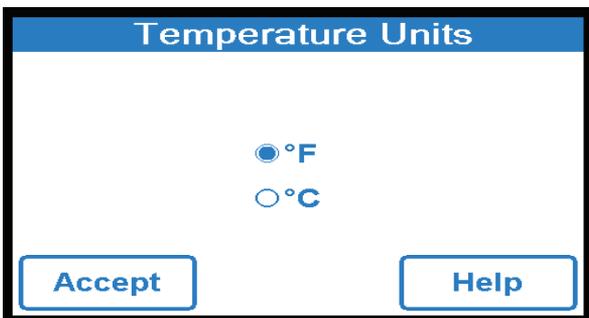
Pour accéder à l'historique, appuyez sur **History Log** (Historique) dans le menu **Toolbox (Boîte à outils)**, puis sélectionnez **Back (Retour)**.



Pour sélectionner **Load Defaults** (Charger les valeurs par défaut dans le menu **Toolbox (Boîte à outils)**). Basculez le bouton radio sur **Non** pour ne pas charger les valeurs par défaut ou sur **Oui** pour les charger, puis sélectionnez **ACCEPT (ACCEPTER)**.

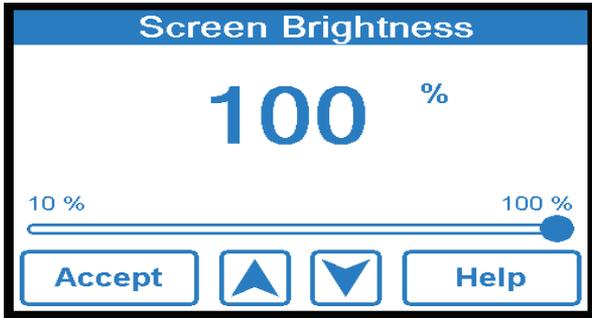


Pour sélectionner Charger les unités de température, appuyez sur **Temperature Units** (Unités de température) dans le menu **Toolbox (Boîte à outils)**. Basculez le bouton radio sur **F** pour utiliser les degrés Fahrenheit ou sur **C** pour les degrés Celsius puis sélectionnez **ACCEPT (ACCEPTER)**.

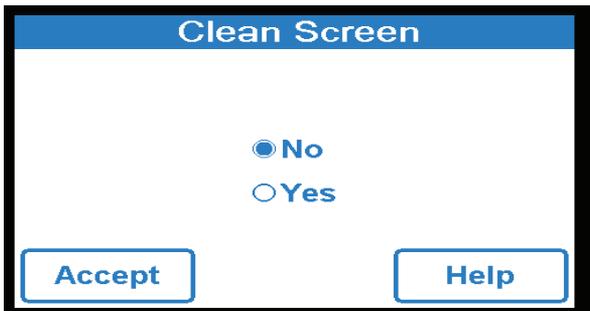
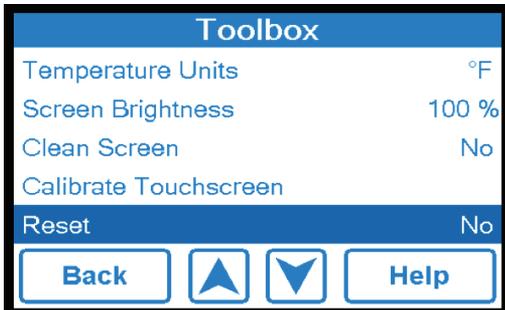


## Fonction Boîte à outils

Pour régler la luminosité de l'écran, appuyez sur **Screen Brightness** (Luminosité de l'écran) dans le menu **Toolbox (Boîte à outils)**. Déplacez le curseur ou utilisez les flèches directionnelles **vers le Haut** ou **vers le Bas** pour régler la luminosité puis sélectionnez **ACCEPT (ACCEPTER)**.



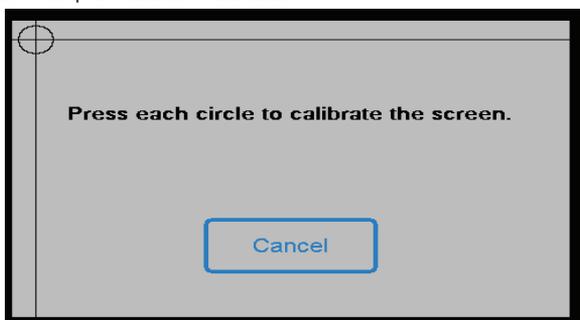
Pour nettoyer un écran sale, appuyez sur **Clean Screen** (Nettoyer écran) dans le menu **Toolbox (Boîte à outils)**. Basculez le bouton radio sur **Oui** pour verrouiller l'écran afin de le nettoyer ou sur **Non** pour le laisser déverrouillé puis sélectionnez **ACCEPT (ACCEPTER)**.



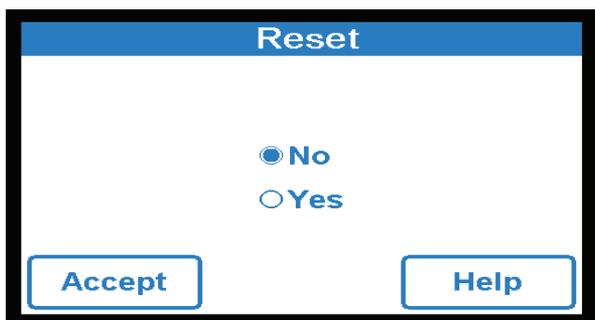
## Fonction Toolbox (Boîte à outils)

Pour étalonner l'écran tactile, appuyez sur **Calibrate Touchscreen** (Calibrer l'écran tactile) dans le menu **Toolbox (Boîte à outils)**.

Appuyez sur chaque cercle pour étalonner l'écran tactile.



Pour tout réinitialiser, appuyez sur **Reset** (Réinitialiser) dans le menu **Toolbox (Boîte à outils)**. Basculez le bouton radio sur **Oui** ou sur **Non** pour ne pas toucher aux paramètres actuels.



## Dépannage

**Problème :** La température de sortie est inférieure à la température du point de consigne ou l'alarme de température basse s'est déclenchée

**Solution :**

1. Selon la plomberie et l'emplacement de l'installation de chauffage, plusieurs minutes peuvent être nécessaires pour que l'eau chaude atteigne l'unité. Assurez-vous que vous disposez du temps suffisant (5 minutes) pour que la température du système monte.
2. À l'écran d'Accueil, vérifiez le paramètre « Point de consigne de sortie mélangée » et la Température d'arrivée d'eau chaude. La température d'arrivée d'eau chaude doit être supérieure au point de consigne, sinon l'unité ne pourra pas atteindre le point de consigne.
3. Si la température d'arrivée d'eau chaude est INFÉRIEURE au « Point de consigne de sortie mélangée » :
  - a. Augmentez la température d'arrivée d'eau chaude d'au moins 2 °F (1 °C) de plus que celle du point de consigne de sortie mélangée.
  - b. Veillez à ce que l'eau chaude s'écoule.
  - c. Vérifiez la température du point de consigne de la source d'eau chaude et assurez-vous que rien n'obstrue la ligne d'arrivée d'eau chaude et qu'aucune vanne fermée ne limite le débit vers l'IntelliStation.
4. Si la température d'arrivée d'eau chaude est SUPÉRIEURE au point de consigne de sortie mélangée, qu'aucune obstruction n'empêche l'eau chaude d'atteindre l'unité, et que le débit est suffisant au travers de l'unité, réinitialisez la commande en appuyant sur l'icône PRGM pour accéder au menu Programming (programmation). Déverrouillez la commande, puis sélectionnez Toolbox (Boîte à outils) pour accéder au menu Toolbox (Boîte à outils). Dans le menu Toolbox (Boîte à outils), utilisez la flèche directionnelle vers le bas pour mettre en surbrillance Reset (Réinitialiser), puis appuyez sur Entrée. Cela vous donne accès au menu « Réinitialiser ». Appuyez sur « OUI » puis sur Accepter. Le contrôleur sera réinitialisé et commencera une séquence de démarrage.

Remarque : Vous pouvez également réinitialiser la commande en ouvrant et en fermant le disjoncteur et en attendant 100 secondes la reprise du fonctionnement normal.



**Prenez toujours les précautions nécessaires pour accéder au boîtier du disjoncteur.**

5. Si le problème persiste après les procédures correctives proposées ci-dessus, contactez l'assistance technique de Powers au 888-432-8932 ou à l'adresse [info@PowersControls.com](mailto:info@PowersControls.com).

## Dépannage

**Problème :** Température de sortie supérieure au point de consigne

**Solution :**

1. Assurez-vous que le débit est supérieur au débit nominal minimum en ouvrant le robinet d'eau chaude sur deux ou quatre dispositifs alimentés en eau tempérée à partir du panneau.
2. Veillez à ce que l'eau froide s'écoule.
3. Vérifiez qu'elle est inférieure à la température du point de consigne, que rien n'obstrue la ligne d'arrivée d'eau froide et qu'aucune vanne fermée ou obstruée ne limite le débit vers l'IntelliStation.
4. Déverrouillez la commande, puis sélectionnez Toolbox (Boîte à outils) pour accéder au menu Toolbox (Boîte à outils). Dans le menu Toolbox (Boîte à outils), utilisez la flèche directionnelle vers le bas pour mettre en surbrillance Reset (Réinitialiser), puis appuyez sur Entrée. Cela vous donne accès au menu « Réinitialiser ». Appuyez sur « OUI » puis sur Accepter. Le contrôleur sera réinitialisé et commencera une séquence de démarrage.

Remarque : Vous pouvez également réinitialiser la commande en ouvrant et en fermant le disjoncteur et en attendant 100 secondes la reprise du fonctionnement normal.



**Prenez toujours les précautions nécessaires pour accéder au boîtier du disjoncteur.**

5. Si le problème persiste après les procédures correctives proposées ci-dessus, contactez l'assistance technique de Powers au 888-432-8932 ou à l'adresse [info@PowersControls.com](mailto:info@PowersControls.com).

**Problème :** Si « --- » s'affiche à la place d'une valeur mesurée :

**Solution :**

1. Un capteur n'est pas connecté ou ne fonctionne pas correctement.
2. Vérifiez la connexion au capteur et la connexion au sein du module de commande.

**⚠ DANGER**


**AVANT d'essayer d'ouvrir un module de commande, un électricien qualifié et certifié DOIT complètement désactiver et déconnecter l'alimentation électrique de l'équipement IntelliStation®.**

**Exécutez les procédures de VERROUILLAGE/ÉTIQUETAGE requises.**

**Lorsque le travail est terminé, l'équipement IntelliStation® DOIT être reconnecté et réactivé par un électricien qualifié et certifié.**

## Dépannage

3. AVANT d'ouvrir le module de commande, désactivez et déconnectez l'alimentation électrique de l'IntelliStation™. Ouvrez le module de commande et localisez le capteur.
4. Déverrouillez la commande, puis mettez sous tension et sélectionnez Toolbox (Boîte à outils) pour accéder au menu Toolbox (Boîte à outils). Dans le menu Toolbox (Boîte à outils), utilisez la flèche directionnelle vers le bas pour mettre en surbrillance Reset (Réinitialiser), puis appuyez sur Entrée. Cela vous donne accès au menu « Réinitialiser ». Appuyez sur « OUI » puis sur Accepter. Le contrôleur sera réinitialisé et commencera une séquence de démarrage.

Remarque : Vous pouvez également réinitialiser la commande en ouvrant et en fermant le disjoncteur et en attendant 100 secondes la reprise du fonctionnement normal.



**Prenez toujours les précautions nécessaires pour accéder au boîtier du disjoncteur.**

5. Attendez de 1 à 5 minutes la reprise du fonctionnement normal de la commande. De plus, assurez-vous qu'une charge (au moins un robinet sur le système de sortie mélangée) est présente tandis que la commande reprend son fonctionnement normal.
6. Si le problème persiste après les procédures correctives proposées ci-dessus, contactez l'assistance technique de Powers au 888-432-8932 ou à l'adresse [info@PowersControls.com](mailto:info@PowersControls.com).

## Codes d'erreur

Si la commande détecte un problème, une erreur s'affiche dans l'écran d'accueil et dans le menu Toolbox (Boîte à outils). Pour accéder au menu Toolbox (Boîte à outils), déverrouillez la commande, puis sélectionnez Toolbox (Boîte à outils). La résolution se trouve dans le tableau ci-dessous.

Code	Description	Résolution	Comportement de la commande lors d'une condition d'erreur
1	Erreur NVM	Vérifiez les paramètres dans le menu Système ou chargez les paramètres par défaut.	La vanne se ferme et le fonctionnement cesse.
2	Erreur du capteur (ouvert ou court)	Vérifier le capteur et le câblage du capteur. Il peut s'avérer nécessaire de remplacer le capteur.	La vanne se ferme et le fonctionnement cesse.
3	La sélection de la vanne n'est pas réglée	Sélectionnez la taille appropriée de la vanne en utilisant le paramètre de sélection de la vanne.	Le fonctionnement se poursuit.
4	Alerte de température élevée	Vérifiez la position de la vanne. Envisagez d'augmenter le paramètre du différentiel d'alerte de température élevée.	Le fonctionnement se poursuit.
5	Alerte de température basse	Vérifiez la position de la vanne. Envisagez d'augmenter le paramètre Différentiel d'alerte de température basse.	Le fonctionnement se poursuit.

## Numéros des pièces de rechange

Pièce de rechange n°	Description
6551290	Trousse d'actionneur
6551291	Capteur de température à grande vitesse avec trousse de câbles
6551624	Trousse de contrôleur
6551690	Kit vanne et actionneur 3/4 po (1,9 cm)
6551691	Kit vanne et actionneur 1 po (2,5 cm)
6551692	Kit vanne et actionneur 1 1/2 po (3,8 cm)
6551693	Kit vanne et actionneur 2 po (5,1 cm)

## Test/Inspection

### **AVERTISSEMENT**

**Inspection/entretien périodique nécessaire :** ce produit doit être testé périodiquement pour la conformité avec les codes locaux, au moins une fois par an, ou plus selon les conditions de service. Tous les produits doivent être testés à nouveau une fois l'entretien terminé. Un environnement avec de l'eau corrosive, des réglages ou des réparations non autorisés peuvent rendre le produit inefficace pour le service prévu. La vérification et le nettoyage réguliers des composants internes et externes du produit contribuent à assurer une durée de vie maximale et un bon fonctionnement du produit.

## Entretien

### ■ Retrait de l'actionneur ou de la vanne

#### **AVIS**

La réparation des vannes et des actionneurs ne peut pas s'effectuer sur site. Ils doivent être retirés et remplacés.

#### **Outils nécessaires :**

- Clé dynamométrique coudée à douilles de 10 mm et 3/8". Non requise en cas de remplacement de la vanne et de l'actionneur
- Tournevis T30 Torx. Non requise en cas de remplacement de la vanne et de l'actionneur
- Clé Allen de 2,5 mm. Non requise en cas de remplacement de la vanne et de l'actionneur
- Tournevis plat 1/8 po (3,2 mm, n° 2). Non requis en cas de remplacement de la vanne seulement
- Pince à dénuder et cisailles. Non requis en cas de remplacement de la vanne seulement
- Voltmètre CA. Non requis en cas de remplacement de la vanne seulement
- Cinq à dix attaches auto-bloquantes de 4 po (910,2 cm) (attaches de câble)
- Clés anglaises de 4 po (10,2 cm) et 6 po (15,2 cm)
- Clés à molette de 3 Po (7,6 cm)
- Ruban Teflon. Non requis en cas de remplacement de l'actionneur seulement

### ■ Instructions de retrait de l'actionneur

#### **DANGER**



**AVANT d'essayer d'ouvrir un module de commande, un électricien qualifié et certifié DOIT complètement désactiver et déconnecter l'alimentation électrique de l'équipement IntelliStation®.**

**Exécutez les procédures de VERROUILLAGE/ÉTIQUETAGE requises.**

**Lorsque le travail est terminé, l'équipement IntelliStation® DOIT être reconnecté et réactivé par un électricien qualifié et certifié.**



# Test, inspection et entretien programmés

1. Désactivez et déconnectez complètement l'alimentation électrique de l'IntelliStation.
2. Après désactivation et déconnexion, l'écran devient inactif et le boîtier de commande peut être ouvert.
3. Pressez pour ouvrir le couvercle du contrôleur, puis desserrez les deux vis pour exposer le raccord de l'actionneur.



À titre de mesure de sécurité supplémentaire, lorsque le boîtier est ouvert, vérifiez que l'unité est désactivée en mesurant la tension CA sur les bornes « L » et « N » (46 et 45 respectivement) à l'aide du voltmètre. Vous pouvez également utiliser un détecteur de tension pour vérifier que l'unité n'est PAS alimentée.

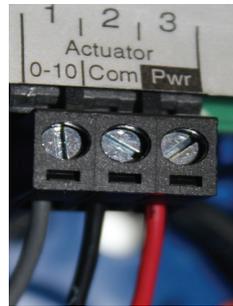
## AVIS

Si vous ne retirez que l'actionneur pour le remplacement de la vanne, sautez les étapes 3 et 4.

4. À l'aide du tournevis plat, desserrez les bornes 1 à 3 en haut et à gauche du module de commande. Notez les couleurs des câbles connectés à chaque borne.

Cette connexion doit s'effectuer de la façon suivante :

- 1) Gris, 2) Noir, 3) Rouge



5. Retirez les câbles de l'actionneur du boîtier de commande.
6. Retirez l'actionneur de la vanne, de la façon suivante :
  - a. À l'aide du tournevis T30 Torx, retirez les deux vis T30 Torx de la plaque de soutien de l'actionneur
  - b. À l'aide de la clé de 10 mm, desserrez l'écrou de serrage de l'armature de l'actionneur
  - c. À l'aide du tournevis T30 Torx, retirez complètement les vis T30 Torx de la plaque de soutien
  - d. À présent, l'actionneur doit être retiré de la vanne en glissant sur la tige de la vanne. Si ce n'est pas le cas, desserrez l'écrou de serrage de l'armature de l'actionneur
  - e. Retirez soigneusement l'actionneur et mettez-le de côté.

## Actionneur

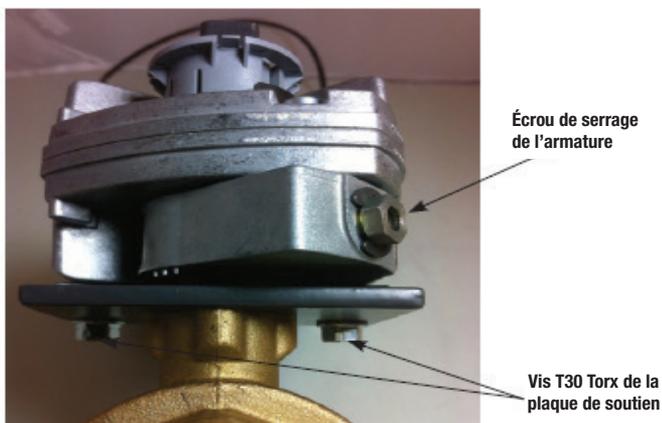


Écrou de serrage de l'armature

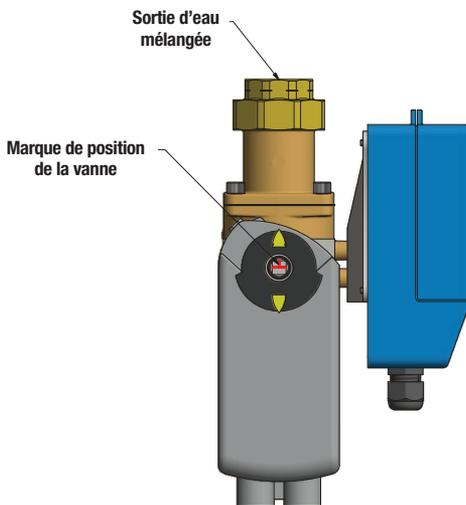
Vis T30 Torx de la plaque de soutien

## Remplacement de la vanne

1. Suivez la procédure ci-dessus de remplacement de l'actionneur.
2. Retirez la fixation et le contrôleur de la vanne.
3. Débranchez le capteur de la vanne.
4. Retirez la vanne et remplacez-la. Installez la fixation, le contrôleur et branchez le capteur.
5. Installez l'actionneur. À l'aide du tournevis T30 Torx, installer les vis T30 Torx de la plaque de soutien (consultez l'image ci-dessous) jusqu'à ce qu'elles soient serrées. Assurez-vous que les boulons de la plaque de support ne sont pas trop serrés pour permettre un très léger mouvement entre la plaque de support et l'actionneur. Ce jeu permettra à l'actionneur de trouver la position correcte lors du serrage de l'écrou de serrage de l'armature.



6. L'armature de l'actionneur doit être mise en place en position de repos non alimentée. Veillez à ce que la marque « T » sur la tige de la vanne pointe vers la sortie mélangée. Consultez l'image ci-dessous.



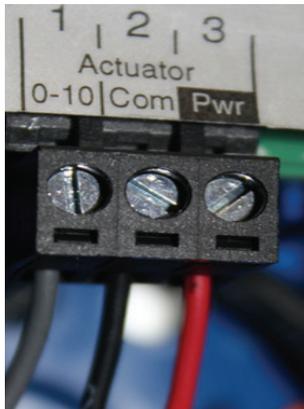
## Test, inspection et entretien programmés

7. Serrez l'écrou de serrage de l'armature de l'actionneur à l'aide de la clé de 10 mm au couple de 50 po-lb (5,65 N-m)
8. À l'aide de la clé dynamométrique coudée à douille de 3/8 po (9 mm), serrez l'écrou de la plaque de support au couple de 50 po-lb (5,65 N-m).

### AVIS

Veillez à ne pas trop serrer et endommager le filet de ces écrous.

9. Faites passer les câbles de la commande jusqu'à la commande en suivant le même chemin que lors de la dépose.
10. Installez les câbles sur les borniers de la façon suivante :
  1. Gris
  2. Noir
  3. Rouge



### AVIS

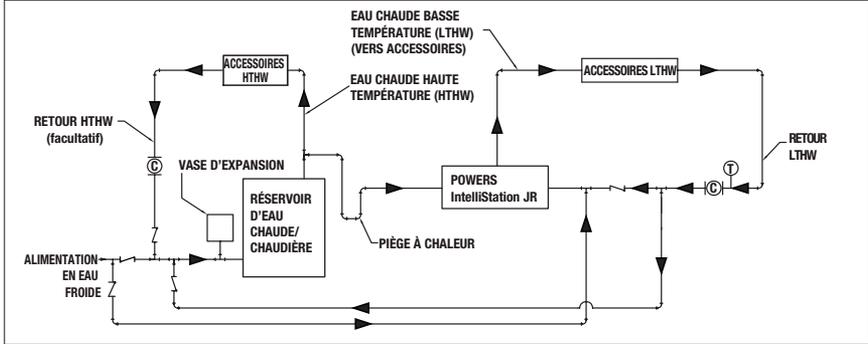
Les câbles rose et orange de l'actionneur ne sont pas utilisés par cette commande.

8. Utilisez les attaches de câble pour fixer les câbles et fermez le module de commande. Après avoir fermé le boîtier, alimentez de nouveau l'unité.
9. Reprenez les opérations normales et observez si l'actionneur et la vanne fonctionnent maintenant correctement.

# Schéma de la tuyauterie/recirculation

IntelliStation Jr. - LFIS075VL, LFIS100VL, LFIS150VL et LFIS200VL

Recirculation continue



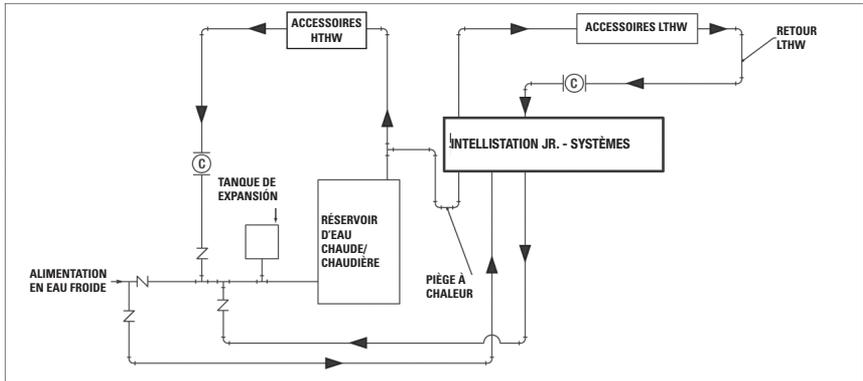
Ⓢ Sélectionnez le débit selon le besoin pour vous assurer que le Powers IntelliStation Jr. fonctionne avec un débit certifié minimum ASSE 1017. Voir la documentation.



IntelliStation Jr. - Systèmes

LFIS075VL-SYS075RTN, LFIS100VL-SYS100RTN,  
LFIS150VL-SYS150RTN, LFIS200VL-SYS200RTN

Recirculation continue





# POWERS™

*A WATTS Brand*

---

É.-U. : Tél. : (888) 432-8932 • PowersControls.com

Canada : Tél. : (888) 208-8927 • PowersControls.ca

Amérique latine : (52) 55-4122-0138 • PowersControls.com